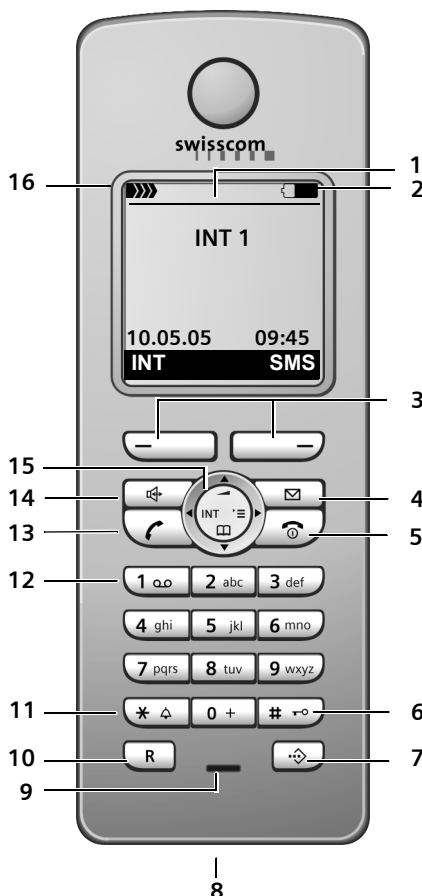
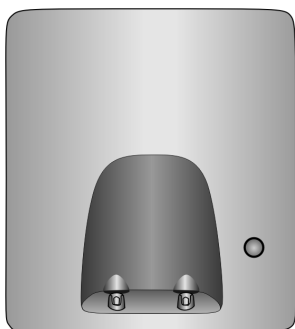
Top S329 con funzione SMS

Istruzioni per l'uso

Breve descrizione del portatile

Breve descrizione della base

1 **Display** (campo di visualizzazione) in stand-by
2 **Stato di carica delle batterie**
(da scariche a cariche)
se lampeggia: batterie quasi scariche
se lampeggia: batterie in fase di carica
3 **Tasti del display** (pag. 12)
4 **Tasto messaggi**
Accesso alla lista delle chiamate e alla lista dei messaggi.
Se lampeggia: nuovo messaggio o nuova chiamata.
5 **Tasto di fine chiamata, accensione/ spegnimento**
Conclusione della chiamata, annullamento della funzione, ritorno al livello precedente del menu (premere brevemente), ritorno in stand-by (premere a lungo), accensione/ spegnimento del portatile (premere a lungo in stand-by)
6 **Tasto cancelletto**
Attiva/disattiva il blocco tasti (premere a lungo in stand-by).
Alternanza tra scrittura con lettere maiuscole, minuscole e con cifre
7 **Tasto "Swisscom Voice Portal"**
8 **Presa** per auricolare
9 **Microfono**
10 **Tasto R**
- Consultazione (Flash)
- Inserimento della pausa di selezione (premere a lungo)
11 **Tasto asterisco**
Attivazione/disattivazione delle suonerie (premere a lungo)
Aprire la tabella dei caratteri speciali
12 **Tasto 1**
Segreteria di rete (premere a lungo)
13 **Tasto impegno linea**
Risposta a una chiamata, apertura della lista dei numeri selezionati (premere brevemente), avvio della selezione (premere a lungo)
14 **Tasto viva voce**
Commutazione tra ricevitore e viva voce.
Se è acceso: il viva voce è attivo.
Se lampeggia: chiamata in arrivo.
15 **Tasto di navigazione** (pag. 13)
16 **Livello di ricezione**
(da alta a bassa)
se lampeggia: assenza di segnale radio

Indice

Avvertenze di sicurezza

Attenzione
Prima di utilizzare il telefono, leggere attentamente il manuale di istruzioni e le avvertenze di sicurezza.
Riassumere il contenuto del presente manuale ai propri figli informandoli dei possibili pericoli che può comportare l'utilizzo del telefono.

Utilizzare soltanto l'alimentatore in dotazione, come indicato sul lato inferiore della base .

Utilizzare solo le **batterie ricaricabili raccomandate**! Vale a dire non usare in nessun caso batterie tradizionali (non ricaricabili) che potrebbero causare danni gravi alla salute e alle persone. Utilizzare le batterie secondo quanto indicato in queste istruzioni per l'uso (pag. 44).

L'apparecchio può creare interferenze con le apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova (per esempio, ambulatorio medico).

Con apparecchi di ausilio all'udito il portatile può causare fruscii molto fastidiosi.

Non collocare la base in ambienti umidi, come bagni o cabine della doccia.
La base non è impermeabile (pag. 42).

Non utilizzare il telefono in aree a rischio di esplosione (per es. stabilimenti in cui si producono vernici).

Qualora l'apparecchio venga ceduto a terzi, allegare anche le istruzioni d'uso.

Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC.

Il simbolo del cestino barrato indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere trattato separatamente dai rifiuti domestici e conferito al sistema pubblico di raccolta differenziata per le apparecchiature elettriche ed elettroniche o riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di un prodotto equivalente.

E' responsabilità del detentore conferire l'apparecchiatura nei punti di raccolta.

La raccolta differenziata e un corretto smaltimento della vecchia apparecchiatura aiuta a salvaguardare l'ambiente e la salute umana da potenziali effetti dannosi e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto.

Per informazioni più dettagliate sui sistemi di raccolta, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti oppure al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

Nota
Non tutte le funzioni descritte nelle presenti istruzioni d'uso sono disponibili in tutti i paesi.
CLIP (visualizzazione numero di telefono) ed SMS (Short Message Services): queste funzioni dipendono dall'Operatore di Rete.

Top S329 – non soltanto per telefonare

Nota
Tutte le funzioni collegate a CLIP ed SMS dipendono dall'Operatore di Rete.

Questo telefono offre non soltanto la possibilità di inviare e ricevere SMS attraverso la rete fissa e di memorizzare fino a 150 numeri di telefono e indirizzi di e-mail, (pag. 17), può fare molto di più.

- Se un interlocutore importante viene memorizzato come VIP, sarà possibile vedere il suo numero già al momento dello squillo (pag. 17).
- Memorizzando i compleanni (pag. 19) il telefono vi ricorderà in tempo dell'evento.
- È possibile selezionare i numeri di telefono usati di frequente con **una** pressione di tasto (pag. 17).
- Si può permettere che il proprio telefono visualizzi anche le chiamate perse (pag. 20).

Buon divertimento con il vostro nuovo telefono!

Fasi iniziali

Contenuto della confezione

- una base Top S329,
- un portatile Top S329
- un alimentatore,
- un cavo telefonico,
- le batterie,
- un coperchio delle batterie,
- un anello di chiusura a baionetta,
- una clip per cintura,
- una copertura per la presa dell'auricolare,
- istruzioni d'uso (dt, fr, it).
- cuffie

Collocare la base ricarica

La base èpredisposte per il funzionamento in ambienti chiusi e asciutti a una temperatura compresa tra +5 e +45 °C.

Collocare la base in un luogo centrale dell'appartamento o della casa.

Note
- Non esporre mai il telefono a: fonti di calore, raggi solari diretti, altri dispositivi elettrici.
- Proteggere il Top S329 da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

Portata e livello di ricezione

Portata

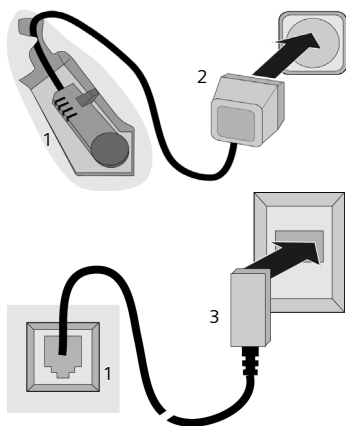
- All'aperto: fino a 250 m
- In ambienti chiusi: fino a 40 m

Livello di ricezione

Sul display viene indicata la presenza e l'intensità del segnale radio tra base e portatile:

- da alta a bassa:
- assenza di segnale radio: lampeggia

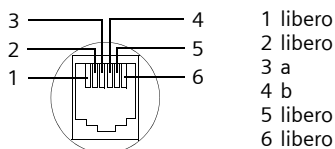
Collegare la base

▶ **Prima di tutto** collegare l'alimentatore e **successivamente** il connettore come illustrato di seguito e inserire i cavi nei rispettivi canali.

1 Lato inferiore della base (sezione)
2 Alimentatore 230 V
3 Connettore con cavo telefonico

Note

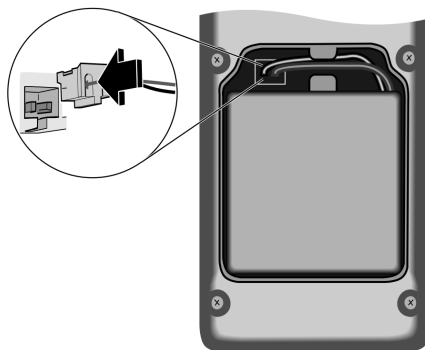
- L'alimentatore deve essere **sempre inserito**, poiché il telefono non funziona senza collegamento di rete.
- Se si acquista in negozio un cavo telefonico, assicurarsi che i collegamenti siano identici al cavo in dotazione.

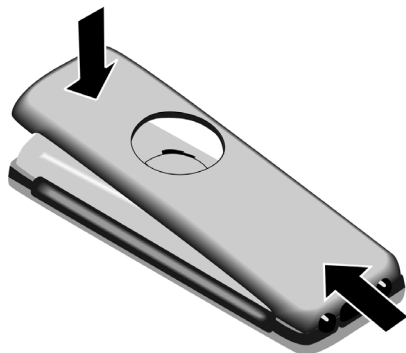
Piedinatura corretta della stazione base del telefono

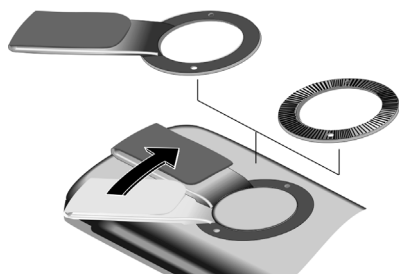
1 libero
2 libero
3 a
4 b
5 libero
6 libero

Mettere in funzione il portatile

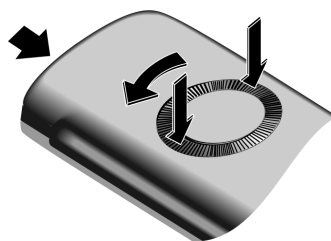
Inserire le batterie

Attenzione
Utilizzare esclusivamente le batterie ricaricabili raccomandate da Siemens (pag. 44)! Vale a dire, non usare in nessun caso batterie tradizionali (non ricaricabili) che potrebbero causare gravi danni alla salute e danni materiali. Il rivestimento delle batterie o le batterie stesse potrebbero, per esempio, venire danneggiate oppure le batterie potrebbe esplodere. Inoltre, potrebbero verificarsi disturbi di funzionamento o danni all'apparecchio.

▶ Inserire la spina nella presa, come mostrato nell'ingrandimento immagine.
▶ Inserire le batterie.
▶ Inserire il cavo nell'apposita guida.

Chiudere il coperchio delle batterie

▶ Tenere il coperchio della batteria leggermente obliquo ed inserirlo nell'alloggiamento dapprima con le due estremità sporgenti inferiori. Quindi premere il coperchio fino al completo innesto.

Chiudere il coperchio del pacchetto batterie

Mettere l'anello da chiusura oppure la clip da cintura con le estremità sporgenti negli appositi fori della custodia e assicurarsi che le frecce sul lato inferiore della custodia si trovino una di fronte all'altra. Girare quindi completamente l'anello o la clip da cintura in senso orario fino al corretto posizionamento. L'anello di chiusura è chiuso se tutti e due i fori si trovano in posizione orizzontale sullo spigolo superiore.

Aprire il coperchio del vano batterie

Appoggiare i due pollici premendo contemporaneamente sull'anello di chiusura oppure girare la clip da cintura in senso antiorario e sollevare.

- Infilare una moneta nella cavità sopra al coperchio del vano batterie e girarla fino all'apertura del coperchio.

Riporre il portatile nella base e registrarlo

- Collocare il portatile con il **display rivolto verso l'alto** nella base.

Il portatile si registra automaticamente sulla base. La procedura di registrazione dura circa un minuto. Durante questo intervallo, sul display viene visualizzato Proced.Registraz. e il nome della base lampeggia, per es. Base 1. Al portatile viene assegnato il primo numero interno disponibile (1–6).

A registrazione avvenuta, sul display viene visualizzato per es. INT 1. Questo significa che è stato assegnato il numero 1. Se i numeri interni da 1 a 6 sono già stati assegnati ad altri apparecchi, il numero 6 viene sovrascritto.

Note

- La registrazione automatica avverrà solo qualora non si stia telefonando dalla base.
- Premendo un tasto qualsiasi, la registrazione automatica verrà interrotta.
- Qualora la registrazione automatica non funzionasse, il portatile dovrà essere registrato manualmente (pag. 31).
- È possibile modificare il nome del portatile (pag. 34).

Per caricare le batterie lasciare il portatile nella base.

Note
- Qualora il portatile si sia spento a causa delle batterie scariche e sia stato riposto nella base, si riaccenderà automaticamente.
- Riporre il portatile esclusivamente nella sua base.

Per eventuali dubbi o problemi v. pag. 42.

Presa per auricolare

È possibile collegare i tipi di auricolari (con spina a jack).

In caso non si colleghi alcun auricolare inserire la copertura fornita per la presa dell'auricolare, per garantire la protezione da eventuali schizzi d'acqua.

Primo processo di carica e scarica della batteria

Se il portatile è acceso, il caricamento delle batterie viene indicato sul display in alto a destra, mediante il lampeggiamento del simbolo della batteria.

Durante il funzionamento, questo simbolo segnala il livello di carica delle batterie (pag. 1). La corretta visualizzazione del livello di carica è possibile soltanto se le batterie vengono prima caricate **e** scaricate completamente.

- A tal fine lasciare il portatile **ininterrottamente per dieci** ore nella base. Durante il processo di carica il portatile non deve essere acceso.
- Quindi estrarre il portatile dalla base e riporlo nuovamente soltanto quando le batterie sono completamente scariche.

Nota
Una volta eseguito il primo processo di caricamento **e** scaricamento, dopo ogni conversazione il portatile può essere sempre riposto nella base.

Note
- Ripetere il processo di caricamento e scaricamento ogniqualvolta le batterie vengono rimosse e reinserite nel portatile.
- Durante la carica le batterie si surriscaldano, ciò non comporta rischi.
- Dopo un po' di tempo la capacità di ricarica delle batterie si riduce, a causa dell'usura.
- Impostare data e ora, per conoscere per es. l'orario corretto delle chiamate in arrivo.

Impostare la data e l'ora

- Se la data e l'ora non sono ancora state impostate, premere il tasto del display **Data Ora**, per aprire il campo di inserimento.

Per modificare l'ora, aprire il campo di inserimento mediante:

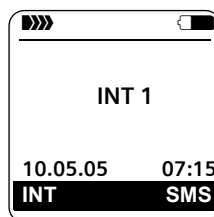
- Modificare i dati su più righe.

Data:
Inserire giorno, mese, anno (6 cifre).

Ora:
Inserire le ore e i minuti a 4 cifre, per es.

per le ore 7:15.

Salva Premere il tasto del display.

Se il telefono è registrato e l'ora è impostata, il display in stand-by mostra quanto segue (esempio):

Ora il telefono è pronto per l'uso.

Schema dei menu

Per selezionare una funzione più rapidamente, al posto di scorrere il menu, aprirlo e quindi digitare la combinazione di cifre (la cosiddetta “scelta rapida”).

Esempio: [5 jkl] [2 abc] [1] [1] per “impostare la suoneria per le chiamate esterne”.

In stato di **stand-by** del telefono (aprire menu principale) premere:

1 SMS

È stata attivata una casella di posta SMS (gen. o privata) senza PIN

1-1	Nuovo SMS	(pag. 23)
1-2	Entranti 0	(pag. 25)
1-3	Uscenti 0	(pag. 23)

È stata attivata una casella di posta SMS con PIN oppure 2-3 caselle di posta

1-1	Cas.postale gen	1-1-1	Nuovo SMS	(pag. 23)
		1-1-2	Entranti 0	(pag. 25)
		1-1-3	Uscenti 0	(pag. 23)
1-2 fino a 1-4	Casella post. A Casella post. B Casella post. C	1-2-1 fino a 1-4-1	Nuovo SMS	(pag. 23)
		1-2-2 fino a 1-4-2	Entranti 0	(pag. 25)
		1-2-3 fino a 1-4-3	Uscenti 0	(pag. 23)
1-6	Impostazioni	1-6-1	Centri SMS	(pag. 28)
		1-6-2	Caselle postali	(pag. 26)
		1-6-3	Nr. da avvisare	(pag. 26)
		1-6-4	Tipo Chiamata	(pag. 26)
		1-6-5	Notifica*	(pag. 23)
		1-6-6	Servizio SMS*	(pag. 22)

2 Serv. Telecom

2-3	Chiamata Anonima	(pag. 15)		
2-6	Tutte le chiam.	2-6-1	Trasf.di Chiam.	(pag. 15)
		2-6-3	Avviso di chiam.	(pag. 15)
		2-6-5	Protez.Chiamata	(pag. 15)
2-7	Cancella prenot.	(pag. 16)		

*Nella rete di Swisscom talvolta questa funzione non è supportata.

3 Sveglia

4 Altre funzioni

4-1	Sorveglia Bimbo	(pag. 35)

5 Impostazioni

5-1	Data / Ora			
5-2	Impostazioni Audio	5-2-1	Impost.suoneria	(pag. 37)
		5-2-2	Toni di avviso	(pag. 38)
5-3	Display	5-3-1	Screensaver	(pag. 36)
		5-3-2	Aspetto colore	(pag. 36)
		5-3-3	Contrasto	(pag. 36)
		5-3-4	Illuminazione	(pag. 37)
5-4	Portatile	5-4-1	Lingua	(pag. 36)
		5-4-2	RispostaAutom.	(pag. 37)
		5-4-3	Reg. Portatile	(pag. 31)
		5-4-4	Scegli base	(pag. 32)
		5-4-5	Reset Portatile	(pag. 39)
5-5	Stazione base	5-5-2	Musica su attesa	(pag. 40)
		5-5-3	PIN sistema	(pag. 40)
		5-5-4	Reset Base	(pag. 40)
		5-5-5	Altre funzioni	(pag. 33, pag. 40, pag. 41)
		5-5-7	Tipo di Lista	(pag. 20)
5-6	Segreteria	5-6-1	Impost.tasto 1	

Telefonare

Telefonare sulla linea esterna

Le chiamate esterne sono le telefonate che si effettuano sulla rete pubblica.

 Digitare il numero e premere il tasto impegno linea.

Oppure:

 Premere il tasto impegno linea **a lungo** e digitare il numero di telefono.

Con il tasto di fine chiamata è possibile interrompere la selezione.

Durante la conversazione viene visualizzata la durata della chiamata.

Note
– selezionando un numero dalla rubrica, oppure dalla lista delle chiamate (pag. 20) è possibile evitare di digitare ripetutamente i numeri di telefono.

Terminare la chiamata

 Premere il tasto di fine chiamata.

Rispondere alla chiamata

Una chiamata in arrivo viene segnalata sul portatile in tre modi: il portatile squilla, la chiamata viene visualizzata sul display e il tasto viva voce lampeggia.

Per accettare la chiamata si hanno le seguenti possibilità.

- Premere il tasto impegno linea.
- Premere il tasto del display **Rispondi**.
- Premere il tasto viva voce.

Quando il portatile si trova nella base ed è attiva la funzione **RispostaAutom.** (pag. 37), il portatile accetta automaticamente una chiamata se lo si solleva dalla base.

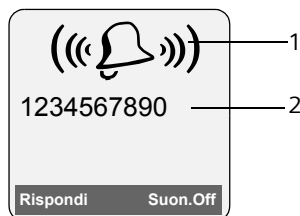
Se la suoneria disturba, premere il tasto del display **Suon.Off**. Fino a quando la chiamata è visualizzata sul display sarà possibile rispondere.

Visualizzazione del numero di telefono

Quando si riceve una chiamata, sul display viene visualizzato il numero del chiamante premesso che:

- L'operatore supporti i servizi CLIP, CLI.
  - CLI (Calling Line Identification): viene trasmesso il numero del chiamante
  - CLIP (Calling Line Identification Presentation): viene visualizzato il numero del chiamante

Visualizzazione sul display con CLIP/CLI

Se il numero del chiamante è presente nella rubrica telefonica, viene visualizzato il rispettivo nome.

1 Simbolo suoneria
2 Numero o nome del chiamante

Al posto del numero di telefono viene visualizzato quanto segue:

- **Chiam. Esterna** se non viene trasmesso alcun numero.
- **Chiam. Anonima**, se il chiamante sopprime la trasmissione del numero (pag. 15).
- **Sconosciuto** se il chiamante non ha richiesto la trasmissione del numero.

Viva voce

Se si utilizza la funzione di viva voce non tenere il portatile vicino all'orecchio, ma appoggiarlo, per esempio, sul tavolo.
In tal modo anche altre persone possono partecipare alla conversazione.

Attivare/disattivare il viva voce

Attivare durante la selezione

Inserire il numero e premere il tasto viva voce.

- Qualora qualcun altro ascolti la conversazione, informare l'interlocutore.

Passare dal ricevitore al viva voce

Premere il tasto viva voce.

Durante una conversazione disattivare o attivare il viva voce.

Se si desidera riporre il portatile nella base durante una conversazione:

- tenere premuto il tasto viva voce mentre lo si ripone. Se il tasto viva voce non si accende premerlo nuovamente.

Per regolare il volume, v. pag. 37.

Eliminare l'audio

Durante una conversazione sulla linea esterna il microfono del portatile può essere disattivato. L'interlocutore sente quindi un motivo musicale d'attesa.

Premere il tasto di navigazione a sinistra per eliminare l'audio.

Premere il tasto del display per riattivare l'audio.

Il motivo musicale di attesa può essere attivato e disattivato (pag. 40).

Comandare il portatile

Accendere/spegnere il portatile

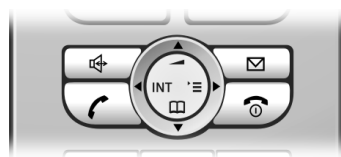
Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata. Viene emesso un segnale di conferma.

Bloccare/sbloccare la tastiera

Premere **a lungo** il tasto cancelletto.

Viene emesso un segnale di conferma.
Se il blocco tastiera è attivato, sul display viene visualizzato il simbolo ⊸.

Il blocco dei tasti si disattiva automaticamente quando si riceve una chiamata.
Si riattiva al termine della conversazione.

Tasto di navigazione

Di seguito, il lato (sopra, sotto, destra, sinistra) del tasto di navigazione da premere nella specifica condizione di funzionamento è evidenziato in nero per es. per il lato destro premere.

Il tasto di navigazione ha diverse funzioni:

In stand-by

Aprire la rubrica telefonica.

Aprire il menu principale.

Aprire la lista dei portatili.

Impostare gli squilli del portatile (pag. 37).

Nel menu principale e nei campi di inserimento

Con il tasto di navigazione si sposta il cursore in alto, basso, a destra oppure a sinistra.

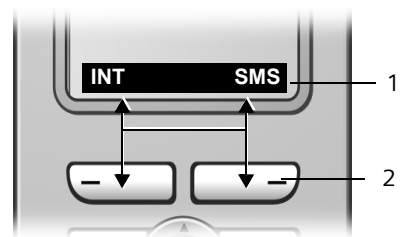
Nelle liste e nei sottomenu

/	Scorrere di una riga verso l'alto/il basso.
	Aprire il sottomenu o confermare la selezione.
	Tornare indietro di un livello di menuoppure interrompere.

Durante una conversazione esterna

	Aprire la rubrica telefonica.
	Attivare la consultazione interna.
	Modificare il volume di conversazione per la modalità con ricevitore o viva voce.

Tasti del display

Le funzioni dei tasti del display cambiano a seconda della condizione di funzionamento. Esempio:

1 Le funzioni attuali dei tasti del display vengono visualizzate sulla riga del display in basso.
2 Tasti del display

I simboli del display più importanti sono:

MENU	Aprire il menu principale.
Opzioni	Aprire un menu a seconda della situazione.
<C	Tasto Cancella: cancellare un carattere per volta da destra a sinistra.
	Tornare a un livello precedente del menu o annullare l'operazione.
	Copiare il numero nella rubrica telefonica.
→→	Aprire la lista dei numeri selezionati.

Ritornare in stand-by

Per tornare in stand-by da un punto qualsiasi del menu:

- Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata.

Oppure:

- Non premere alcun tasto: dopo 2 min. il display torna **automaticamente** in stand-by.

Le modifiche che non vengono confermate o salvate premendo OK, Sì, Salva, Invia oppure Salva OK, vengono eliminate.

Un esempio del display in stand-by viene illustrato a pag. 1.

Guida dei menu

Le funzioni del telefono vengono offerte mediante il menu costituito da vari livelli.

Menu principale (primo livello del menu)

- Per aprire il menu principale premere in stand-by.

Le funzioni del menu principale vengono visualizzate sul display sotto forma di elenco con simboli e nomi.

Accedere ad una funzione, ovvero aprire il rispettivo sottomenu (livello di menu successivo):

- Spostarsi con il tasto di navigazione sulla funzione. Premere il tasto del display OK.

Sottomenu

Le funzioni dei sottomenu sono visualizzate sotto forma di lista.

Accedere a una funzione:

- Con il tasto di navigazione selezionare la funzione e premere OK.

Oppure:

- Digitare la rispettiva combinazione di cifre (pag. 9).

Premendo il tasto di fine chiamata una volta **brevemente**, si torna al livello di menu precedente o si interrompe l'operazione.

Correzione di inserimenti errati

Eventuali caratteri errati si possono correggere scorrendo con il tasto di navigazione fino all'immissione errata. È possibile:

- Con <C cancellare il carattere a sinistra del cursore,
- Inserire caratteri a sinistra del cursore,
- Per inserire l'ora e la data, ecc., sovrascrivere i caratteri (lampeggia).

Per gli esempi sui simboli utilizzati, voci di menu e immissione su più righe vedere l'allegato di queste istruzioni per l'uso, pag. 45.

Tasto "Portale vocale Swisscom"

 → **Premere il tasto**

Selezionare "**Swisscom VP**" e confermare con OK. Si viene collegati direttamente al portale vocale di Swisscom.

Nota

Con questo tasto si viene collegati direttamente al portale vocale di Swisscom, dove è possibile attivare molto facilmente servizi aggiuntivi come la deviazione di chiamata (servizio 21, 61 oppure 67), l'avviso di chiamata (servizio 43) oppure la conferenza a tre tramite comando vocale. Inoltre con comando vocale si ha anche facile accesso alle informazioni attuali negli ambiti dello sport, delle notizie e delle previsioni del tempo.

Servizi di rete

Per sapere quali funzioni aggiuntive vengono offerte, rivolgersi al proprio operatore di rete. Questi servizi devono essere richiesti all'operatore di rete.

▶ **Per eventuali problemi, rivolgersi all'operatore di rete.**

Impostare le funzioni per la chiamata successiva

Si hanno le seguenti possibilità:

Chiamata Anonima
Sopprimere la visualizzazione del numero alla chiamata successiva (CLIR).

  Inserire il numero.

 Premere il tasto impegno linea.

Impostare le funzioni per tutte le chiamate successive

Al termine di una delle seguenti procedure viene inviato un codice.

▶ Dopo aver ricevuto la conferma dalla rete telefonica, premere il tasto di fine chiamata.

È possibile impostare i seguenti servizi:

Trasferimento di chiamata generale

→ → **Tutte le chiam.** → **Trasf.di Chiam.**

▶ Modificare i dati su più righe:

Trasf:
Immediato / **Senza risp** / **SeOccup.** selezionare.

Nr tel
Premere il tasto del display **Modif.**. Immettere il numero a cui è necessario trasferire la chiamata e premere **Salva** **OK**.

Stato:
Attivare/disattivare il trasferimento di chiamata.

▶ Premere il tasto del display **Invia**.

Attivare/disattivare l'avviso di chiamata

→ → **Tutte le chiam.** → **Avviso di chiam.**

Stato: Attivare/disattivare.

Invia Premere il tasto del display.

Protezione chiamata

→ → **Tutte le chiam.** → **Protez.Chiamata**

Stato: Attivare/disattivare.

Invia Premere il tasto del display.

Funzioni durante una chiamata

Attivare la prenotazione

Si sente il tono di occupato.

Opzioni → **Prenotazione**

Premere il tasto di fine chiamata.

Consultare

Durante una conversazione:

Consult Premere il tasto del display.

Digitare il numero.

Si hanno le seguenti possibilità:

- Conversazione alternata:
  - ▶ Alternare tra gli interlocutori con .

  Terminare la conversazione con un interlocutore:
  - ▶ Con cambiare interlocutore. Quindi: **Opzioni** **TerminaChiamata**.
- Conferenza:
  - ▶ Premere il tasto del display **Confer.**.

  Terminare la conferenza (alternare):
  - ▶ Premere **Singolo**.

- Terminare la conversazione con entrambi gli interlocutori:
  - Premere il tasto di fine chiamata .

Accettare gli avvisi di chiamata

Rispondi Premere il tasto del display.

È possibile alternare le chiamate o effettuare una chiamata in conferenza.

Nota
Senza CLIP una chiamata in arrivo viene annunciata soltanto da un segnale acustico.

Accettare gli avvisi di chiamata

Opzioni → **Accetta Avviso Ch.**

Respingere gli avvisi di chiamata

Opzioni → **Rifiuta Avviso Ch.**

Funzioni dopo una chiamata

Cancellare una prenotazione in anticipo

→ → **Cancella prenot.**

Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Rubrica telefonica,
- Lista dei numeri selezionati,
- Lista SMS,
- Lista delle chiamate.

Nella rubrica telefonica è possibile registrare fino a 150 voci (a seconda delle dimensioni delle singole voci).

È possibile creare una rubrica telefonica personalizzata per il proprio portatile. Le liste/voci si possono comunque trasferire ad altri portatili (pag. 18).

Rubrica telefonica

Nella **rubrica telefonica** si salvano i numeri ed i rispettivi nomi.

▶ Aprire la rubrica telefonica in stand-by con il tasto .

Lunghezza delle voci

Numero: massimo 32 cifre
Nome: massimo 16 caratteri

> **Nota**
> Per selezionare rapidamente un numero dalla rubrica telefonica o dalla rubrica VIP (selezione rapida) è possibile associare il numero ad un tasto del telefono.

Salvare il numero nella rubrica telefonica

▶ Modificare i dati su più righe:

Numero :
Inserire il numero.

Nome :
Inserire il nome.

Anniver.:
Inserire un eventuale anniversario (pag. 19).

Tasto rapido:
Scegliere il tasto per la selezione rapida.

▶ Salvare le modifiche.

Selezionare una voce dalla rubrica telefonica

 Aprire la rubrica telefonica

Si hanno le seguenti possibilità:

- Con scorrere fino alla voce che riporta il nome desiderato.
- Inserire il primo carattere del nome, eventualmente scorrere alla voce con .

Selezionare con la rubrica telefonica

 → (selezionare la voce)

 Premere il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Gestire una voce dalla rubrica telefonica

 → (selezionare la voce)

Visualizzare la voce

Visualiz. Premere il tasto del display. Viene visualizzata la voce. Indietro con **OK**.

Modificare la voce

Visualiz. **Modif.**
Premere in sequenza i tasti del display.

▶ Eseguire e salvare le modifiche.

Utilizzare altre funzioni

 → (selezionare la voce)
→ **Opzioni** (aprire il menu)

Con è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Utilizza Numero
Modificare o completare un numero salvato. Quindi è possibile eseguire la selezione o richiamare altre funzioni premendo Opzioni.

Modifica
Modificare la voce selezionata.

Cancella
Cancellare la voce selezionata.

Voce VIP (solo rubrica telefonica)
Contrassegnare la voce della rubrica telefonica come **VIP** (Very Important Person) e assegnarle una determinata suoneria. Le chiamate VIP verranno poi riconosciute dalla suoneria.

Presupposto: deve avvenire la visualizzazione del numero di telefono (pag. 11).

Trasferisci
Trasferire singole voci a un portatile (pag. 18).

Cancella Tutto
Cancellare **tutte** le voci della rubrica telefonica.

Trasfer.Tutto
Trasferire la rubrica completa ad un portatile (pag. 18).

Memoria Libera
Visualizzare il numero delle voci ancora libere nella rubrica telefonica (pag. 17).

Selezionare mediante i tasti di selezione rapida

▶ Premere **a lungo** il rispettivo tasto di selezione rapida (pag. 17).

Trasferire la rubrica telefonica ad un altro portatile

Presupposti

- Il portatile del mittente e il portatile del destinatario devono essere registrati sulla stessa base.
- L'altro portatile e la base devono essere in grado di inviare e ricevere le voci della rubrica telefonica.

 → (selezionare la voce)
→ Opzioni (aprire il menu)
→ **Trasferisci** / **Trasfer.Tutto**

 Inserire il numero interno del portatile del destinatario. Si legge **TrasferimentoVoce ad altro portatile**.

Sì / No Premere il tasto del display.

La trasmissione riuscita della voce viene confermata con un messaggio e con un tono di conferma al portatile destinatario.

Note

- Le voci con numeri o nomi identici non vengono sovrascritte dal destinatario.
- La trasmissione viene interrotta se squilla il telefono o se la memoria del portatile destinatario è esaurita.

Copiare il numero di telefono visualizzato nella rubrica

Nella rubrica telefonica si possono acquisire i numeri visualizzati in una lista, per es. nella lista delle chiamate o nella lista dei numeri selezionati, in un SMS oppure durante una conversazione.

Viene visualizzato un numero:

Opzioni → **Copia in Rubrica**

▶ Completare la voce, v. pag. 17.

Copiare il numero dalla rubrica telefonica

In molte condizioni di utilizzo è possibile aprire la rubrica telefonica, per es. per acquisire un numero. Il portatile non deve essere in stand-by.

- In base alle condizioni di utilizzo aprire la rubrica telefonica con oppure oppure **Menu** **Rubrica** .

Selezionare la voce (pag. 17).

Memorizzare l'anniversario nella rubrica telefonica

A ogni numero della rubrica telefonica è possibile associare un anniversario e un'ora in cui, allo scadere dell'anniversario, si desidera ricevere una chiamata di avviso.

→ (Selezionare la voce; pag. 17)

Visualiz. **Modif.**
Premere in sequenza i tasti del display.

Passare alla riga **Anniver.:**

Modif. Premere il tasto del display.

- Modificare i dati su più righe:

Data:
Inserire giorno/mese a 4 cifre.

Ora:
Inserire l'ora/minuti a 4 cifre per la chiamata di promemoria.

Segna.:
Scegliere il tipo di segnalazione e premere **OK**.

- Salvare le modifiche (pag. 46).

Nota
È necessario indicare l'ora in cui si desidera ricevere la chiamata di promemoria. Per quanto riguarda la segnalazione ottica, l'indicazione dell'ora è superflua e viene automaticamente impostata su 00:00.

Cancellare l'anniversario

→ (Selezionare la voce; pag. 17)

Visualiz. **Modif.**
Premere in sequenza i tasti del display.

Passare alla riga **Anniver.:**

Modif. **Cancella** **Salva**
Premere in sequenza i tasti del display.

Chiamata di promemoria in occasione di un anniversario

Una chiamata di promemoria viene segnalata sul portatile dalla melodia selezionata.

Suon.Off Premere il tasto del display per terminare una chiamata di promemoria.

Lista dei numeri selezionati

Nella lista dei numeri selezionati si trovano gli ultimi dieci numeri selezionati (massimo 32 cifre). Se uno dei numeri è presente nella rubrica telefonica, viene visualizzato il rispettivo nome.

Ripetizione manuale dei numeri selezionati

Premere **brevemente** il tasto.

Selezionare la voce desiderata.

Premere nuovamente il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Quando è visualizzato un nome, è possibile visualizzare il relativo numero di telefono con il tasto del display **Visualiz.**.

Gestire le voci della lista di ripetizione dei numeri selezionati

	Premere **brevemente** il tasto.
	Selezionare la voce desiderata.
Opzioni	Aprire il menu.

Con è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Utilizza Numero (come nella rubrica telefonica, pag. 18)

Copia in Rubrica
Copiare la voce nella rubrica telefonica (pag. 18).

Cancella (come nella rubrica telefonica, pag. 18)

Cancella Tutto (come nella rubrica telefonica, pag. 18)

Richiamare le liste con il tasto messaggi

Con il tasto messaggi si richiamano le seguenti liste:

- Lista SMS

  Se sono impostate **diverse** caselle postali (pag. 26), vengono visualizzate varie liste.
- Segreteria di rete

  Se l'operatore di rete supporta questa funzione ed è impostata la segreteria di rete per la selezione rapida (pag. 30).
- Lista delle chiamate.

Non appena in una lista viene inserita una **nuova voce**, viene emesso un tono di avviso. Il tasto lampeggia (si spegne dopo aver premuto il tasto). In stand-by, viene visualizzato sul display un simbolo che indica nuovi messaggi.

Simbolo	Nuovo messaggio...
	... nella segreteria di rete
	... nella lista delle chiamate
	... nella lista SMS

Il numero di voci nuove viene visualizzato al di sotto del rispettivo simbolo.

Vengono visualizzate solo liste che contengono i messaggi (eccezione: segreteria di rete). Le liste con nuovi messaggi vengono visualizzate per prime e contrassegnate in grassetto. Tra parentesi viene visualizzato il numero dei rispettivi nuovi o vecchi messaggi contenuti.

Con selezionare una lista. Per aprire premere OK.

Lista dei messaggi entranti SMS

Tutti gli SMS ricevuti vengono salvati nella lista dei messaggi entranti, vedere pag. 24.

Lista delle chiamate

Presupposto: deve avvenire la trasmissione del numero di telefono (CLIP, pag. 11)

La lista delle chiamate contiene le chiamate ricevute a seconda del tipo di lista impostata

- chiamate ricevute (✓)
- chiamate perse

Vengono memorizzati i numeri delle ultime 30 chiamate.

Diverse chiamate perse dello stesso numero vengono salvate una volta sola (l'ultima chiamata).

Impostare il tipo di lista delle chiamate

→ → **Stazione base** → **Tipo di Lista**

Chiamate perse / **Tutte**

Selezionare e premere OK (✓ = on).

Premere **a lungo** (stand-by).

Le voci nella lista delle chiamate vengono mantenute anche cambiando tipo di lista.

Voce della lista

I nuovi messaggi sono in cima.

Esempio di voci delle liste:

- Il tipo di lista (nell'intestazione)
- Lo stato della voce
  Grassetto: nuova voce
- Numero o nome del chiamante
  È anche possibile copiare il numero del chiamante nella rubrica telefonica (pag. 18).
- Data e ora della chiamata
  (se impostate, (pag. 8))
- Tipo di voce:
  – chiamate ricevute (✓)
  – chiamate perse

Premendo il tasto del display **Cancella** si cancella la voce selezionata.

Dopo aver premuto il tasto del display **Opzioni** è possibile salvare altre funzioni con :

Copia in Rubrica
Copiare il numero nella rubrica telefonica.

Cancella Tutto
Cancellare l'intera lista.

Dopo essere usciti dalla lista delle chiamate a tutte le voci viene assegnato lo stato „vecchie", cioè alla chiamata successiva non vengono più rappresentate in grassetto.

Telefonare a tariffe convenienti

Telefonare mediante un operatore di rete che offre tariffe particolarmente convenienti. È possibile gestire i numeri nella rubrica VIP.

SMS (messaggi di testo)

Al momento dell'acquisto, il telefono è già in grado di inviare messaggi SMS.

Alla consegna è preprogrammato il numero di accesso (062 210 000*) del centro SMS di Swisscom.

Presupposti

- La trasmissione dei numeri di telefono (pag. 11) per il proprio collegamento telefonico deve essere abilitata.
- L'operatore di rete deve supportare il servizio SMS nella rete fissa (informazioni in proposito possono essere richieste al proprio operatore di rete).
- Occorre essere registrati presso il proprio operatore di rete per l'invio e la ricezione di messaggi SMS. La registrazione avviene solo al primo SMS inviato.

Gli SMS si scambiano attraverso i centri SMS degli operatori di rete. Nell'apparecchio deve essere registrato il centro SMS attraverso il quale si inviano o ricevono SMS. È possibile ricevere SMS da **ciascuno** dei centri SMS registrati, a condizione che si sia registrati presso il proprio operatore.

Gli SMS vengono inviati mediante il **Centro servizi** , registrato come **centro di invio**. Tuttavia è possibile attivare qualsiasi altro centro SMS per l'invio di un messaggio attuale come centro di invio (pag. 28).

Se non è inserito alcun centro servizi SMS, il menu SMS è composto soltanto dalla voce **Impostazioni** . Inserire un centro servizi SMS (pag. 28).

- Digitare il testo, v. pag. 46.
- Scrivere con il sistema di inserimento facilitato EATONI v. pag. 47.

Regole

- Un SMS può essere lungo al massimo 612 caratteri. Dipende dall'Operatore di Rete. Nella rete Swisscom sono ammessi 160 caratteri.
- Nel caso si superino i 160 caratteri o per dati di immagine consistenti, l'SMS viene inviato come SMS **concatenato** (fino a otto SMS da 153 caratteri ciascuno).

Note

- Ogni SMS in arrivo viene segnalato da un unico squillo (come quello delle chiamate esterne). Se si accetta una "chiamata" di questo tipo, l'SMS viene cancellato. Per impedire lo squillo, sopprimere il primo squillo per tutte le chiamate esterne (pag. 38).
- Se il telefono è collegato a un centralino telefonico, vedere a pag. 28.
- Per la ricezione è necessario essere registrati presso l'operatore di rete.

Registrarsi con l'assistente di registrazione

Se si preme la prima volta il tasto del display **SMS** viene chiesto se si desidera registrarsi automaticamente a tutti i centri SMS inseriti (v. pag. 28). Confermare con **OK**. Ora è possibile ricevere SMS da tutti i centri SMS registrati.

In seguito è possibile richiamare la registrazione automatica mediante il menu:

→ ✉ → **Impostazioni** → **Servizio SMS**

L'assistente di registrazione non supporta la creazione di caselle postali personali (pag. 26).

Scrivere/inviare SMS

Scrivere SMS

Casella post. B

Selezionare la casella postale e premere **OK**.

Eventualmente immettere il PIN della casella postale e premere **OK**.

Nuovo SMS
Selezionare e premere **OK**.

Scrivere SMS

Opzioni Premere il tasto del display.

Invia Selezionare e premere **OK**.

SMS Selezionare e premere **OK**.

Inviare SMS

Selezionare il numero di telefono con il prefisso (anche nella rete locale) dalla rubrica telefonica o digitarlo direttamente. Nel caso di un SMS inviato ad una casella SMS: aggiungere l'ID della casella postale alla **fine** del numero.

Opzioni Premere il tasto del display.

Invia Selezionare. L'SMS viene inviato.

Note
- Se si riceve una chiamata mentre si sta scrivendo, l'SMS viene salvato automaticamente nella lista dei messaggi uscenti.
- Se la memoria è piena oppure se la funzione SMS è occupata sulla base da un altro telefono portatile, la procedura viene interrotta. Sul display appare un messaggio in merito. Cancellare gli SMS superflui o inviarli in un momento successivo.

Impostare la lingua di inserimento

▶ Si sta scrivendo un SMS (pag. 22).

Opzioni Premere il tasto del display.

Scegli lingua
Selezionare e premere **OK**.

Selezionare la lingua d'inserimento e premere **OK**.

Premere due volte **brevemente** il tasto di fine chiamata per tornare al campo di inserimento.

L'impostazione della lingua è attiva solo per l'SMS attuale.

Notifica SMS*

Presupposto: l'operatore deve supportare questo servizio.

Se è stata attivata la notifica, dopo l'invio di un SMS si riceve un testo di conferma.

Attivare/disattivare la notifica

→ ✉ → **Impostazioni**

Notifica
Selezionare e premere **OK** (✓ = on).

Leggere/cancellare la notifica

▶ Aprire la lista dei messaggi entranti (pag. 25), poi:

Selezionare l'SMS con lo stato **Invio OK** oppure **Invio NOK**.

Leggi Premere il tasto del display.

Oppure:

Cancella Premere il tasto del display. L'SMS viene cancellato.

Lista dei messaggi uscenti

È possibile salvare, modificare e inviare in seguito un SMS nella lista dei messaggi uscenti.

Salvare l'SMS nella lista dei messaggi uscenti

▶ Si sta scrivendo un SMS (pag. 22).

Opzioni Premere il tasto del display.

Salva Selezionare e premere **OK**.

Aprire la lista dei messaggi uscenti

→ ✉ → (casella postale, PIN casella-postale) → **Uscenti (3)**

Viene visualizzata la prima voce della lista, per es.:

1234567890
21.09.05 09:45

*Dipende dall'Operatore di Rete. Nella rete di Swisscom talvolta questa funzione non è supportata.

Leggere o cancellare singoli SMS

▶ Aprire la lista dei messaggi uscenti, quindi:

◈	Selezionare l'SMS.
Leggi	Premere il tasto del display. Il testo viene visualizzato. Scorrere le righe con ◈.

Oppure:

Cancella	Premere il tasto del display. L'SMS viene cancellato.

Scrivere/modificare SMS

▶ L'SMS viene letto dalla lista dei messaggi uscenti.

Opzioni	Aprire il menu.

Si hanno le seguenti possibilità:

Nuovo SMS
Scrivere e inviare o salvare un nuovo SMS (pag. 23).

Usa testo
Modificare e inviare il testo degli SMS salvati (pag. 23).

Set caratteri
Il testo viene visualizzato con la serie di caratteri selezionata.

Cancellare la lista dei messaggi uscenti

▶ Aprire la lista dei messaggi uscenti, quindi:

Opzioni	Aprire il menu.

Cancella lista
Selezionare, premere **OK** e confermare con **Sì**. La lista viene cancellata.

☎	Premere **a lungo** (stand-by).

Inviare un SMS a un indirizzo e-mail

Se l'operatore di rete supporta il servizio SMS to E-Mail, è possibile inviare l'SMS anche agli indirizzi e-mail.*

Inserire l'indirizzo e-mail all'inizio del testo. L'SMS deve essere inviato al numero del servizio e-mail del proprio centro di invio SMS.

◈ → ✉ → (casella postale, PIN casella-postale) → **Nuovo SMS**

⌨	Inserire l'indirizzo e-mail. Terminare con uno spazio o due punti (a seconda dell'operatore di rete).
⌨	Inserire il testo SMS.
Opzioni	Premere il tasto del display.
Invia	Selezionare e premere **OK**.
E-Mail	Selezionare e premere **OK**. Se il numero del servizio e-mail non è registrato (pag. 28), inserire il numero del servizio e-mail.
Opzioni	Premere il tasto del display.
Invia	Selezionare e premere **OK**.

Ricevere SMS

Tutti gli SMS ricevuti vengono salvati nella lista dei messaggi entranti. Gli SMS concatenati vengono visualizzati come **un unico** SMS. Se questo messaggio concatenato è troppo lungo oppure non è stato trasmesso completamente, viene suddiviso in singoli SMS. Poiché un SMS rimane nella lista anche dopo essere stato letto, cancellare regolarmente gli **SMS dalla lista**.

Se la memoria SMS è piena, sul display viene visualizzato un avviso corrispondente.

▶ Cancellare gli SMS superflui (pag. 25).

Lista dei messaggi entranti

La lista dei messaggi entranti contiene:

◆ tutti gli SMS ricevuti a partire dal più recente.

◆ Gli SMS che non sono stati inviati a causa di un errore.

I nuovi SMS vengono segnalati su tutti i portatili Top S329 mediante il simbolo ✉ sul display, con il lampeggiamento del tasto dei messaggi ✉ e un tono di avviso.

*Dipende dall'Operatore di Rete. Nella rete di Swisscom talvolta questa funzione non è supportata.

Aprire la lista dei messaggi entranti mediante il tasto ✉

✉ Premere.

Selezionare eventualmente una casella postale e inserire il PIN della casella postale.

La lista dei messaggi entranti viene visualizzata nel seguente modo (esempio):

1 **grassetto:** numero delle nuove voci
non grassetto: numero delle voci lette
2 Nome della casella postale, in questo caso: casella postale generica

Con **OK** aprire la lista.

Una voce della lista viene visualizzata per es. nel seguente modo:

Aprire la lista dei messaggi entranti dal menu SMS

◈ → ✉ → (casella postale, PIN casella-postale) → **Entranti (2)**

Leggere o cancellare singoli SMS

- Aprire la lista dei messaggi entranti.
- Proseguire come con „Leggere o cancellare singoli SMS“, pag. 24.

Dopo aver letto un SMS nuovo, gli viene assegnato lo stato **Vecchio**.

Cancellare la lista di SMS entranti

Tutti gli SMS **vecchi e nuovi** della lista vengono cancellati.

- Aprire la lista dei messaggi entranti.

Opzioni Aprire il menu.

- Per ulteriori informazioni vedere „Cancellare la lista dei messaggi uscenti“, pag. 24.

Rispondere o inoltrare SMS

- Leggere SMS (pag. 25):

Opzioni Premere il tasto del display.

Si hanno le seguenti possibilità:

Risposta
È possibile scrivere ed inviare direttamente un SMS di risposta (pag. 22).

Usa testo
Modificare il testo dell'SMS e poi inviarlo (pag. 22). Gli allegati non vengono inviati (per es. immagini, melodie).

Inoltrare SMS

- Si sta leggendo un SMS (pag. 25).

Opzioni Premere il tasto del display.

Inoltra testo
Selezionare e premere **OK**. Per ulteriori informazioni v. pag. 22.

Gli allegati vengono spediti con il messaggio. Se l'operatore di rete non consente di inoltrare gli allegati:

- Selezionare **Usa testo**, per inoltrare l'SMS senza allegati.
- Confermare la richiesta **Nuovo SMS senza immagine/melodia Continuare?** con **Sì**.

Copiare il numero nella rubrica telefonica

Copiare il numero del mittente

- Aprire la lista dei messaggi entranti e selezionare un SMS (pag. 24).

Opzioni Premere il tasto del display. Per ulteriori informazioni v. pag. 18.

Note

– All'interno della rubrica telefonica è possibile creare una rubrica specifica per gli SMS anteponendo un asterisco (*) al nome di queste voci.
– Nella rubrica telefonica viene copiato un codice di casella postale allegato.

Copiare/selezionare i numeri da un testo SMS

- Leggere il messaggio SMS (pag. 25) e scorrere fino al punto del numero di telefono.

Le cifre sono evidenziate in modo inverso.

→ 📖	Premere il tasto del display. Per ulteriori informazioni v. pag. 18.

Oppure:

☎	Premere il tasto impegno linea per selezionare il numero.

Se si desidera utilizzare il numero anche per inviare gli SMS:

- salvare nella rubrica il numero con il prefisso (anche nella rete locale).

Modificare la serie di caratteri

- Leggere SMS (pag. 25):

Opzioni	Premere il tasto del display.

Set caratteri
Il testo viene visualizzato con la serie di caratteri selezionata.

Avviso tramite SMS

È possibile essere informati mediante un SMS di eventuali chiamate perse .

Presupposto: nel caso delle chiamate perse, deve essere stato trasmesso il numero del chiamante (CLI).

L'avviso viene trasmesso al portatile oppure ad un altro apparecchio predisposto per la ricezione di SMS.

A questo scopo è sufficiente salvare il numero di telefono a cui si desidera sia inoltrato l'avviso (numero da avvisare) e impostare il tipo di avviso.

Salvare il numero da avvisare

 → **Impostazioni** → **Nr. da avvisare**

 Inserire il numero di telefono al quale deve essere inviato il messaggio SMS.

Opzioni	Premere il tasto del display.
Salva	Selezionare e premere **OK**.
☎	Premere **a lungo** (stand-by).

> **Attenzione**
> **Non** inserire il proprio numero di rete fissa per la ricezione dell'avviso delle chiamate perse. Ciò può attivare processi lunghi e costosi.

Impostare il tipo di chiamata

◈ → ✉ → **Impostazioni** → **Tipo Chiamata**

- Modificare i dati su più righe:

Chiam.Perse:
Impostare **On** se deve essere inviato un SMS di avviso.

- Salvare le modifiche (pag. 46).

Caselle postali SMS

Al momento dell'acquisto è attivata la **casella postale generica**. Questa casella postale è accessibile a tutti e non può essere protetta da un PIN. Si possono aggiungere tre **caselle postali personali** che possono essere protette da un **PIN**. Ciascuna casella postale è contraddistinta da un nome e un "ID casella postale" (tipo di numero di interno).

Note

- Se su una linea telefonica funzionano diversi apparecchi predisposti alla ricezione di SMS (basi), ciascun ID della casella postale per SMS può essere assegnato una sola volta. In questo caso è necessario modificare anche l'ID preimpostato dalla casella postale generica ("0").
- Le caselle postali personali possono essere utilizzate soltanto se l'operatore di rete le supporta. In questo caso, il numero di telefono di un centro SMS (predefinito) è corredato da un asterisco (*).

- In caso si fosse dimenticato il PIN della casella postale, è possibile resettarlo riportando la base alle impostazioni predefinite. In questo modo saranno cancellati **tutti gli SMS di tutte le caselle postali**.

Impostare e modificare la casella postale personale

Impostare la casella postale personale

→ ✉ → Impostazioni → Caselle postali

Selezionare la casella postale, per es. Casella post. B , e premere OK.

- Modificare i dati su più righe:

Attivazione:
Attivare/disattivare la casella postale.

ID:
Selezionare l'ID della casella postale (0-9). Si possono scegliere soltanto le cifre disponibili.

Protez. PIN:
Attivare/disattivare la protezione PIN.

PIN
Eventualmente inserire un PIN a 4 cifre.

- Salvare le modifiche (pag. 46).

Le caselle postali attive sono segnalate nella rispettiva lista con ✓ . Vengono visualizzate nella lista degli SMS e possono eventualmente essere visualizzate premendo il tasto messaggi ✉.

Disattivare la casella postale

- Impostare Attivazione: su Off . Eventualmente confermare l'avviso con Sì.

Tutti gli SMS salvati in questa casella postale vengono cancellati.

Disattivare la protezione PIN

- Protez. PIN: impostaresu Off .

Il PIN della casella postale viene resettato a "0000".

Modificare il nome di una casella postale

→ ✉ → Impostazioni → Caselle postali → (selezionare la casella postale)

Modif. Premere il tasto del display.

Inserire il nuovo nome.

Salva Premere il tasto del display.

Premere **a lungo** (stand-by).

Modificare PIN e ID di una casella postale

→ ✉ → Impostazioni → Caselle postali → (selezionare la casella postale)

Eventualmente immettere il PIN della casella postale e premere OK.

- ID:, Protez. PIN:, impostare il PIN (pag. 27).

Inviare un SMS a una casella postale personale

Per far arrivare un SMS alla propria casella postale personale, il mittente deve conoscere il vostro ID ed aggiungerlo dopo il numero di telefono.

- È possibile inviare alla controparte un SMS attraverso la propria casella postale personale.

In questo modo la controparte riceverà il vostro numero SMS con l'ID attuale e lo potrà salvare nella rubrica telefonica.
Se l'ID non fosse valido, l'SMS non sarà recapitato.

Impostare il centro SMS

Nota
Alla consegna è preprogrammato il numero di accesso (062 210 000*) del centro SMS di Swisscom.

Inserire/modificare il centro SMS

- Informarsi **prima di una nuova registrazione** o prima di cancellare i numeri di telefono preimpostati sulle offerte di servizi e le particolarità del proprio operatore di rete.

→ → Impostazioni → Centri SMS

Selezionare il centro SMS (per es. Centro servizi 1) e premere OK.

- Modificare i dati su più righe:

Centro Tras.
Sì selezionare, se l'SMS deve essere inviato attraverso il centro SMS. Nel caso dei centri SMS da 2 a 4 l'impostazione vale soltanto per l'SMS successivo.

SMS:
Premere il tasto del display Modif.. Inserire il numero del servizio SMS e aggiungere un asterisco se il proprio operatore di rete supporta le caselle postali personali.

E-Mail:
Premere il tasto del display Modif.. Inserire il numero del servizio e-mail.

- Salvare le modifiche (pag. 46).

Nota
Informarsi presso il proprio operatore di rete sulle misure da osservare durante l'inserimento dei numeri di servizio se si intendono utilizzare le caselle postali personali (a condizione che l'operatore di rete supporti questa funzione).

Inviare SMS attraverso un altro centro SMS

- Attivare il centro SMS (da 2 a 4) come Centro di trasmissione.
- Inviare l'SMS.

Questa impostazione vale soltanto per l'SMS successivo. In seguito è di nuovo impostato il Centro servizi 1.

SMS su centralini telefonici

- È possibile ricevere un SMS solo se la **visualizzazione del numero** viene inoltrata al collegamento degli apparecchi derivati del centralino telefonico **(CLIP).** La valutazione CLIP del numero del centro SMS avviene sull'**apparecchio**.
- Può essere necessario anteporre il prefisso per la linea esterna (CLU) al numero del centro SMS (a seconda del centralino telefonico).

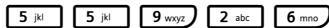
  In caso di dubbio, provare il proprio centralino telefonico, per es. inviando un SMS al proprio numero: una volta con prefisso e una volta senza.
- Quando si invia l'SMS, il numero del mittente può essere inviato senza il numero dell'apparecchio derivato. In questo caso il destinatario non può rispondere direttamente.

L'invio e ricezione di SMS **su centralini telefonici ISDN** è possibile solo tramite il numero MSN attribuito alla base.

Attivare/disattivare la funzione SMS

Una volta disattivata la funzione non sarà più possibile ricevere SMS come messaggio di testo e l'apparecchio non invierà più SMS.

Le impostazioni eseguite per inviare e ricevere SMS (numeri dei centri SMS) e le voci presenti nelle liste entranti e uscenti ri-

mangono memorizzate anche dopo la disattivazione.

◈	Aprire il menu.
5 5 9 2 6	Digitare le cifre.
0 OK	Disattivare la funzione SMS.

Oppure:

1 OK	Attivare la funzione SMS (impostazione iniziale).

Eliminazione delle anomalie SMS

Codici di errore durante l'invio

E0	Soppressione costante del numero attiva (CLIR) oppure trasmissione del numero di telefono non abilitata.
FE	Errore durante la trasmissione di SMS.
FD	Errore nel collegamento al centro SMS, vedere la guida di intervento personale.

Intervento personale in caso di errori

La seguente tabella contiene un elenco delle anomalie e delle possibili cause con le istruzioni per la loro eliminazione.

Non è possibile inviare i messaggi.

1. La funzione "trasmissione del numero" (CLIP) non è impostata.
   - Abilitare questa funzione presso l'operatore di rete.
2. La trasmissione dell'SMS è stata interrotta (per es. da una chiamata).
   - Rinviare un SMS.
3. Il servizio non è supportato dall'operatore di rete.
4. Per il centro SMS attivato come centro di trasmissione non è inserito alcun numero oppure è inserito un numero errato.
   - Inserire il numero (pag. 28).

Si riceve un SMS con testo incompleto.

1. La memoria del telefono è esaurita.
   - Cancellare gli SMS precedenti (pag. 25).
2. Il secondo operatore di rete non ha ancora trasmesso il resto dell'SMS.

Non si ricevono altri SMS.

1. L'ID della casella postale è stato modificato.
   - Comunicare alle proprie controparti SMS l'ID modificato oppure rendere la modifica retroattiva (pag. 27).
2. La casella postale non è stata attivata.
   - Attivare la propria casella postale (pag. 27).
3. Il trasferimento della chiamata (deviazione) è attivato con **Trasf: Immediato** oppure per la segreteria di rete (Combox) è attivato il trasferimento della chiamata **Immediato**.
   - Modificare il trasferimento di chiamata.

L'SMS viene inviato come messaggio vocale.

1. La funzione "visualizzazione del numero" (CLIP) non è impostata.
   - Abilitare questa funzione presso il proprio operatore di rete (servizio a pagamento).
2. Il gestore di telefonia mobile e l'operatore per SMS su rete fissa non hanno concordato alcuna collaborazione.
   - Informarsi presso il proprio operatore per SMS su rete fissa.
3. L'apparecchio terminale è inserito nella banca dati dell'operatore di SMS come non predisposto per SMS su rete fissa, ossia non si è più registrati.
   - Avviare l'assistente di registrazione e farsi registrare automaticamente (v. pag. 22).
     – Far registrare (nuovamente) l'apparecchio per la ricezione degli SMS.

Ricezione solo di giorno.

1. L'apparecchio terminale è inserito nella banca dati dell'operatore di SMS come non predisposto per SMS su rete fissa, ossia non si è più registrati.
   - Far registrare (nuovamente) l'apparecchio per la ricezione degli SMS (vedere sopra).

Utilizzare la segreteria di rete

La segreteria di rete è la segreteria del proprio operatore di rete. È possibile utilizzare la segreteria di rete solo se questa è stata **abilitata** presso l'operatore.

Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida

Con la selezione rapida è possibile selezionare direttamente la segreteria di rete.

La segreteria di rete è preimpostata per la selezione rapida. Basta solo inserire il numero.

Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida e immettere il numero della segreteria di rete

Segr. di rete Selezionare e premere OK (✓ = on).

Inserire il numero della segreteria di rete.

Premere il tasto del display.

Salva Selezionare e premere OK. La voce è memorizzata.

Premere **a lungo** (stand-by).

L'impostazione per la selezione rapida vale per tutti i portatili registrati Top S329.

Chiamare la segreteria di rete

1 Premere **a lungo**. Si viene collegati direttamente alla segreteria di rete.

Eventualmente premere il tasto viva voce. Si sente l'annuncio della segreteria di rete.

Visualizzare il messaggio della segreteria di rete

Quando giunge un messaggio, si riceve una chiamata dalla segreteria di rete. Sul display viene visualizzato il numero della segreteria di rete se è stata richiesta la trasmissione del numero di telefono. Se si accetta la chiamata, vengono riprodotti i nuovi messaggi. Se non si accetta, il numero della segreteria di rete viene salvato nella lista delle chiamate perse e il tasto messaggi lampeggia (pag. 19).

Utilizzare più portatili

Registrare i portatili

Sulla base è possibile registrare complessivamente fino a sei portatili.

Un portatile Top S329 può essere registrato su un massimo di quattro basi compatibili.

Registrazione automatica di portatile su Top S329

Presupposto: il portatile non deve essere registrato su alcuna base.

La registrazione del portatile sulla base del Top S329 avviene automaticamente.

▶ Collocare il portatile con il **display rivolto verso l'alto** nella base.

La procedura di registrazione dura circa un minuto. Nel frattempo sul display si legge **Proced.Registraz.** e il nome della base lampeggia, per es. **Base 1**. Dopo la registrazione, sul display del portatile viene visualizzato il numero interno, per esempio **INT 2** per il numero interno 2. Il portatile riceve il numero interno libero più basso (1–6). Qualora i numeri interni 1–6 siano già assegnati, il numero 6 viene sovrascritto, sempre che il portatile con il numero interno 6 sia in stand-by.

Note

– La registrazione automatica avverrà solo qualora non si stia telefonando dalla base su cui si desidera registrare il portatile.

– Premendo un tasto qualsiasi, la registrazione automatica verrà interrotta.

– Qualora la registrazione automatica non funzionasse, il portatile dovrà essere registrato manualmente.

– È possibile modificare il nome del portatile (pag. 34).

Registrazione manuale di portatile su Top S329

La registrazione manuale del portatile deve essere attivata sul portatile e sulla base.

Una volta avvenuta la registrazione, il portatile passa allo stato di stand-by. Sul display viene visualizzato il numero interno del portatile, per esempio **INT 1**. In caso contrario, ripetere l'operazione.

Sul portatile

→ → **Portatile** → **Reg. Portatile**

Selezionare la base, per es. **Base 1** e premere **OK**.

Inserire e confermare il PIN di sistema della base (impostazione alla consegna: 0000) e premere **OK**. Sul display lampeggia, per esempio, **Base 1**.

Sulla base

▶ Entro 60 secondi premere a lungo (circa 3 secondi) il tasto registrazione/paging sulla stazione di ricarica della base.

Registrazione di altri portatili

Per registrare altri portatili e i portatili di altri apparecchi a standard GAP procedere nel seguente modo.

Sul portatile

▶ Iniziare la registrazione del portatile seguendo le relative istruzioni d'uso.

Sulla base

▶ Entro 60 secondi premere a lungo (circa 3 secondi) il tasto registrazione/paging sulla stazione di ricarica della base.

Cancellare i portatili

Da ogni portatile registrato Top S329 è possibile cancellare qualsiasi altro portatile.

Aprire la lista degli utenti interni. Il portatile in uso è contrassegnato con <.

Selezionare l'utente interno che si desidera cancellare.

Opzioni Aprire il menu.

Cancella portatile
Selezionare e premere **OK**.

Inserire il PIN di sistema attuale e premere **OK**.

Sì Premere il tasto del display.

Ricerca del portatile ("paging")

È possibile cercare il portatile con l'ausilio della base.

- Sulla base premere il tasto di registrazione/paging **brevemente**.
- Tutti i portatili squillano contemporaneamente ("paging"), anche se le suonerie sono disattivate.

Terminare la ricerca

- Premere **brevemente** il tasto di registrazione/paging sulla base oppure il tasto impegno linea sul portatile.

Cambiare base

Se è registrato su varie basi, il portatile può essere impostato su una base specifica o sulla base con la migliore ricezione (**Base migliore**).

Selezionare una delle basi registrate oppure selezionare **Base migliore** e premere **OK**.

Telefonare sulla linea interna

Le chiamate interne con altri portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

Chiamare un determinato portatile

Attivare la chiamata interna.

Inserire il numero del portatile.

Oppure:

Attivare la chiamata interna.

Selezionare il portatile.

Premere il tasto impegno linea.

Chiamare tutti i portatili ("Chiamata collettiva")

Attivare la chiamata interna.

Premere il tasto asterisco. Vengono chiamati tutti i portatili.

Terminare la chiamata

Premere il tasto di fine chiamata.

Trasferire la chiamata a un altro portatile

Le chiamate esterne possono essere inoltrate ad altri portatili (trasferite).

Aprire la lista dei portatili. L'utente esterno sente un motivo musicale d'attesa, in caso sia attivato (v. pag. 40).

Selezionare il portatile oppure **Chiam.Collettiva** e premere **OK**.

Quando l'utente interno risponde:

- segnalare eventualmente una chiamata esterna.

Premere il tasto di fine chiamata.

La chiamata esterna viene inoltrata all'altro portatile.

Se l'utente **non** risponde o è occupato, premere il tasto del display **Fine**, per tornare alla chiamata esterna.

Nel corso del trasferimento della chiamata è anche possibile premere il tasto di fine chiamata prima che l'utente interno sollevi il ricevitore.

In questo caso, se l'utente interno non risponde o è occupato, la chiamata torna automaticamente al vostro telefono (sul display compare **Richiamata**).

Consultazione sulla linea interna

Se si sta parlando con un utente **esterno** contemporaneamente è possibile chiamare un utente **interno**, a scopo di consultazione.

Aprire la lista dei portatili. L'utente esterno sente un motivo musicale d'attesa, in caso sia attivato (v. pag. 40).

Selezionare il portatile e premere **OK**.

Terminare la consultazione

Fine Premere il tasto del display.

Si è nuovamente collegati all'utente esterno.

Accettare/respingere l'avviso di chiamata

Se durante una conversazione **interna** giunge una seconda chiamata dalla linea **esterna**, si sente un breve tono di avviso. In caso di trasmissione del numero di telefono, sul display è visualizzato il numero del chiamante.

Interrompere una chiamata sulla linea interna, accettarne una esterna

Rispondi Premere il tasto del display.

La chiamata interna viene **terminata**.
Si è collegati con il chiamante esterno.

Rifiutare una chiamata esterna

Rifiuta Premere il tasto del display.

Il tono di avviso viene disattivato. Si rimane collegati con l'utente interno. Si può ancora sentire la suoneria sugli altri portatili registrati.

Includere un utente interno in una chiamata esterna

Presupposto: la funzione **Inclusione int.** deve essere attiva.

È in corso una conversazione esterna.
Un utente interno può inserirsi in questa chiamata e partecipare alla conversazione. L'inclusione viene segnalata a tutti gli interlocutori con un segnale acustico.

Attivare/disattivare l'inclusione interna

→ → **Stazione base**
→ **Altre funzioni** → **Inclusione int.**

Premere **a lungo** (stand-by).

Inclusione interna

La linea è occupata da una chiamata esterna. Il display visualizza un messaggio in merito. Si desidera essere inclusi nella chiamata esterna in corso.

Premere il tasto impegno linea **a lungo**.

Si è inclusi nella conversazione. Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico. Durante questo intervallo sul display di questo portatile non viene visualizzato alcun messaggio e da questo portatile non è possibile selezionare alcun numero.

Terminare l'inclusione

Premere il tasto di fine chiamata.

Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico.

Se il **primo** utente interno preme il tasto di fine chiamata, il collegamento tra il portatile inserito e l'utente esterno viene mantenuto.

Modificare il nome di un portatile

Durante la registrazione, i nomi "INT 1", "INT 2" ecc. vengono assegnati automaticamente. Tuttavia possono essere modificati. Il nome può essere lungo al max. 10 caratteri. Il nome modificato viene visualizzato nella lista di ogni portatile.

	Aprire la lista dei portatili. Il proprio portatile è contrassegnato con <.
	Selezionare il portatile.
Modif.	Premere il tasto del display.
	Inserire il nome.
Salva	Premere il tasto del display.

Modificare il numero interno di un portatile

A un portatile, durante la registrazione viene assegnato **automaticamente** il numero libero più basso. Se tutti i posti sono già occupati, il numero 6 sarà sovrascritto, se il portatile corrispondente è in stand-by. È possibile modificare i numeri interni di tutti i portatili registrati (1–6).

	Aprire la lista dei portatili. Il proprio portatile è contrassegnato con <.
	Aprire il menu.

Assegna numero
Selezionare e premere **OK**. Viene visualizzata la lista dei portatili.

	Il numero attuale lampeggia. Scegliere il portatile.
	Inserire il nuovo numero interno (1–6). Il numero precedente del portatile viene sovrascritto.
Salva	Premere il tasto del display, per salvare l'inserimento.
	Premere **a lungo** (stand-by).

Se un numero interno viene assegnato due volte, si sente il tono d'errore (sequenza decrescente).

- Ripetere la procedura con un numero libero.

Utilizzare il portatile per il Baby Call

Con il Baby Call attivato, non appena si raggiunge un livello di rumore impostato, viene chiamato il numero di destinazione memorizzato. Come numero di destinazione si può scegliere un numero interno o esterno.

La chiamata del Baby Call a un numero esterno si interrompe dopo circa 90 sec., la chiamata del Baby Call a un numero interno (portatile) si interrompe dopo circa 3 min. (a seconda della base in uso). Durante la chiamata del Baby Call tutti i tasti sono bloccati, tranne quello di fine chiamata. L'altoparlante del portatile è disattivato.

In modalità Baby Call, le chiamate in arrivo sul portatile vengono segnalate **senza squillo** e visualizzate soltanto sul display. Il display e la tastiera non si illuminano e i toni di avviso sono disattivati.

Se si accetta una chiamata in arrivo, la modalità del Baby Call viene interrotta per la durata della telefonata e la funzione **rimane** attiva.

Spegnendo il portatile, la modalità Baby Call si disattiva. La funzione dovrà essere attivata nuovamente dopo l'accensione del portatile.

Top S329 / ita / A31008-M1702-F151-1-7219 / registr_sett.fm / 28.07.2005

> **Attenzione!**
> – **Al momento della messa in servizio controllare la funzionalità del Baby Call. Verificare, per esempio, la sensibilità. Se la chiamata del Baby Call è destinata ad un numero esterno, verificarne il buon funzionamento.**
> – La funzione Baby Call attiva riduce notevolmente l'autonomia del portatile. Collocare il portatile nella stazione di ricarica. In questo modo si può essere sicuri che le batterie non si scaricheranno.
> – La distanza tra il portatile e il bambino deve essere compresa tra 1 e 2 metri. Il microfono deve essere rivolto verso il bambino.
> – Il numero al quale viene inoltrata la chiamata Baby Call non può essere bloccato da una segreteria telefonica attivata.

Attivare la funzione Baby Call e inserire il numero di destinazione

→ [★] → Sorveglia Bimbo

▶ Modificare i dati su più righe:

Sorv.Bimbo:
Per attivare la funzione, selezionare **On**.

Allarme a:
Premere il tasto del display **Modif.** e digitare il numero di destinazione.

Numero esterno: selezionare il numero di telefono dalla rubrica telefonica o digitarlo direttamente. Vengono visualizzate soltanto **le ultime 4 cifre**.

Numero interno: cancellare un numero esterno eventualmente salvato. **INT** (selezionare il portatile oppure **Chiam.Collettiva**, se si devono chiamare tutti i portatili registrati) **OK**.

Con **Salva** **OK** salvare il numero.

Livello:
Impostare la sensibilità per il livello di rumore (**basso** oppure **alto**).

▶ Salvare le modifiche (pag. 46).

La funzione è ora attiva. Con si può passare direttamente da un'impostazione all'altra.

Modificare il numero di destinazione esterno impostato

→ [★] → Sorveglia Bimbo

	Passare alla riga **Allarme a:**
Modif.	Premere il tasto del display.
<C	Cancellare il numero presente.

▶ Inserire il numero come descritto in „Attivare la funzione Baby Call e inserire il numero di destinazione" (pag. 35).

▶ Salvare le modifiche (pag. 46).

Modificare un numero di destinazione interno precedentemente impostato

→ [★] → Sorveglia Bimbo

	Passare alla riga **Allarme a:**
Modif.	Premere il tasto del display.
Sì	Premere il tasto del display, per confermare la richiesta.

▶ Inserire il numero come descritto in „Attivare la funzione Baby Call e inserire il numero di destinazione" (pag. 35).

▶ Salvare le modifiche (pag. 46).

Disattivare il Baby Call dall'esterno

Presupposti: il telefono deve supportare la modalità di selezione multifrequenza e il Baby Call deve passare al numero di destinazione esterno.

▶ Accettare la chiamata effettuata dal Baby Call e premere i tasti [9] [#].

Al termine del collegamento la funzione è disattivata. Successivamente il Baby Call non effettua altre chiamate. Le impostazioni del Baby Call rimanenti sul portatile (per es. nessuno squillo) rimangono attive fino a quando sul portatile non viene premuto il tasto del display **Off**.

Se si desidera riattivare il Baby Call con lo stesso numero:

▶ Riattivare e salvare con **Salva** (pag. 35).

Impostare il portatile

Il portatile è preimpostato. È possibile modificare individualmente le impostazioni.

Modificare la lingua del display

È possibile visualizzare il menu sul display in diverse lingue.

→ → **Portatile** → **Lingua**

La lingua attuale è contrassegnata con ✓.

	Selezionare la lingua e premere **OK**.
	Premere **a lungo** (stand-by).

Se per sbaglio è stata impostata una lingua incomprensibile:

5 jkl 4 ghi 1	Premere in sequenza i tasti.
	Selezionare la lingua corretta e premere **OK**.

Impostare il display

Si può scegliere tra quattro colori e diversi livelli di contrasto.

→ → **Display**

Aspetto colore	
	Selezionare e premere **OK**.
	Selezionare l'aspetto colore e premere **OK** (✓ = colore attuale).
	Premere **brevemente**.
Contrasto	Selezionare e premere **OK**.
	Selezionare il contrasto.
Salva	Premere il tasto del display.
	Premere **a lungo** (stand-by).

Impostare uno sfondo

In stand-by è possibile visualizzare uno sfondo (immagine oppure orologio digitale). Sostituisce la visualizzazione in stand-by. In tal modo saranno nascosti la data, l'ora e il nome.

In determinate situazioni lo sfondo non viene visualizzato, per esempio, durante una telefonata o quando il portatile non è registrato.

Se è attivo uno sfondo, la voce di menu **Screensaver** è contrassegnata con ✓.

→ → **Display** → **Screensaver**

Viene visualizzata l'impostazione attuale.

▸ Modificare i dati su più righe:

Attivazione

On (viene visualizzato lo sfondo) oppure selezionare **Off** (nessuno sfondo).

Seleziona:

Eventualmente modificare lo sfondo (vedere sotto).

▸ Salvare le modifiche.

Se lo sfondo copre la visualizzazione, premere **brevemente** il tasto di fine chiamata per visualizzare il display in stand-by con ora e data.

Modificare lo sfondo

→ → **Display** → **Screensaver**

	Passare alla riga immagine.
Visualiz.	Premere il tasto del display. Viene visualizzato lo sfondo attivo.
	Selezionare l'immagine/Orologio e premere **OK**.

▸ Salvare le modifiche.

Impostare l'illuminazione del display

È possibile impostare l'illuminazione del display in modo differente a seconda se il portatile è disposto nella stazione di ricarica o meno. Se è attivata, il display è acceso in modo continuo con semi illuminazione permanente.

→ → **Display** → **Illuminazione**

Viene visualizzata l'impostazione attuale.

▸ Modificare i dati su più righe:

In carica
On oppure selezionare **Off** .

Non in carica
On oppure selezionare **Off** .

Salva Premere il tasto del display.

Premere **a lungo** (stand-by).

Attivare/disattivare la risposta automatica

Se è stata attivata questa funzione, per rispondere ad una chiamata basta sollevare il portatile dalla stazione di ricarica, senza dover premere il tasto di impegno linea .

→ → **Portatile**

RispostaAutom.
Selezionare e premere **OK** (✓ = on).

Premere **a lungo** (stand-by).

Modificare il volume di conversazione

È possibile impostare il volume per il viva voce su cinque livelli e per l'altoparlante su tre livelli. Le impostazioni possono essere eseguite solo durante una chiamata esterna.

Il volume del viva voce può essere modificato solo se questa funzione è impostata.

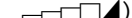
È in corso una conversazione esterna.

Aprire il menu.

Selezionare il volume.

Salva Eventualmente premere il tasto del display per salvare in modo duraturo l'impostazione.

Se è occupato con un'altra funzione, per es. con conversazione alternata (pag. 15):

Opzioni Aprire il menu.

Volume Selezionare e premere **OK**.

Eseguire l'impostazione (vedere sopra).

Modificare le suonerie

- Volume:
  È possibile selezionare tra cinque volumi (1–5; per es. volume 2 =) e la chiamata „Crescendo" (6; volume sempre più alto ad ogni squillo =).
- Suonerie:
  È possibile selezionare 15 melodie diverse.

Si possono impostare suonerie diverse per le seguenti funzioni:

- **Chiamate est.** : per chiamate esterne
- **Chiamate int.** : per chiamate interne
- **Tutte uguali**: stessa suoneria per tutte le funzioni

Impostazioni per singole funzioni

Impostare il volume e la melodia in base al tipo di chiamata.

→ → **Impostazioni Audio** → **Impost.suoneria**

Selezionare l'impostazione, per es. **Chiamate est.** , e premere **OK**.

▸ Modificare i dati su più righe:

Impostare il volume (1–6).

Passare alla riga successiva.

Selezionare la melodia.

Salva Premere il tasto del display per salvare l'impostazione.

In stand-by è possibile aprire il menu **Impost.suoneria** premendo **brevemente**.

Suoneria uguale per tutte le funzioni

→ → **Impostazioni Audio** → **Impost.suoneria** → **Tutte uguali**

▶ Impostare il volume e la suoneria (vedere "Impostazioni per singole funzioni").

Sì Premere il tasto del display per confermare la richiesta.

Premere **a lungo** (stand-by).

Attivare/disattivare la suoneria

Durante una chiamata, prima di impegnare la linea oppure in stand-by, è possibile disattivare la suoneria sul proprio portatile in modo permanente o per la chiamata attuale. Non è possibile riattivare la suoneria durante una chiamata esterna.

Disattivare la suoneria in modo permanente

 Tenere premuto il tasto asterisco fino a quando non si sente più la suoneria.

Sul display compare il simbolo .

Riattivare la suoneria

 Premere **a lungo** il tasto asterisco.

Disattivare la suoneria per la chiamata attuale

Suon.Off Premere il tasto del display.

Attivare/disattivare il tono di attenzione

Al posto della suoneria è possibile attivare un tono di attenzione. Ad una telefonata si attiva **un breve tono** („Beep") al posto della suoneria.

 Premere **a lungo** il tasto asterisco e **entro 3 secondi:**

 Premere il tasto del display. Ora una chiamata viene segnalata attraverso **un** breve tono d'attenzione. Sul display si visualizza .

Attivare/disattivare la soppressione del primo squillo

Aprire il menu.

5 jkl 5 jkl 9 wxyz 1 9 wxyz Premere i tasti.

 Rendere udibile il primo squillo.

Oppure:

 Soppressione del primo squillo.

Attivare/disattivare i toni di avviso

Il portatile indica acusticamente diverse attività e situazioni. I seguenti toni di avviso possono essere attivati o disattivati in modo indipendente:

- **Acustica tasti:** ogni pressione di tasto viene confermata.
- **Toni di conferma:**
  - **Tono di conferma** (sequenza crescente): al termine dell'inserimento/impostazione e all'arrivo di un SMS oppure di una nuova voce nella delle chiamate.
  - **Tono d'errore** (sequenza decrescente): in caso di inserimenti errati.
  - **Tono di fine menu:** sfogliando, quando si arriva alla fine di un menu.
- **Tono batteria:** le batterie devono essere ricaricate.

→ → **Impostazioni Audio** → **Toni di avviso**

▶ Modificare i dati su più righe:

Tono tasti:
On oppure selezionare **Off** .

Conferma:
On oppure selezionare Off .

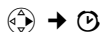
BatScar:
On, Off oppure selezionare in conv. Il tono di batteria scarica viene attivato o disattivato oppure si accende solo in fase di conversazione.

▶ Salvare le modifiche (pag. 46).

Il tono di conferma previsto quando si ripone il portatile nella base non può essere disattivato.

Impostare la sveglia

Presupposto: data e ora devono essere impostate (pag. 8).

Attivare/disattivare e impostare la sveglia

▶ Modificare i dati su più righe:

Attivazione:
On oppure selezionare Off .

Ora:
Inserire l'ora della sveglia a 4 cifre.

Melodia:
Selezionare la melodia.

Volume:
Impostare il volume (1–6).

▶ Salvare le modifiche (pag. 46).

Viene visualizzato il simbolo ⏰.

La sveglia viene segnalata da una suoneria selezionata nel portatile. La sveglia suona per circa 60 secondi. Sul display compare Sveglia . Se non si preme alcun tasto, la sveglia si ripete per due volte a distanza di cinque minuti d'intervallo e poi si disattiva.

Durante una chiamata, la sveglia viene segnalata da un tono breve.

Disattivare la sveglia/ripetere dopo la pausa (modalità sonno leggero)

Presupposto: deve attivarsi la sveglia.

Off — Premere il tasto del display. La sveglia si disattiva.

oppure

Snooze — Premere il tasto del display oppure un tasto qualsiasi. La sveglia viene spenta e si riaccende dopo 5 minuti. Dopo la seconda ripetizione la sveglia viene disattivata del tutto.

Ripristinare i parametri iniziali del portatile

È possibile resettare singole impostazioni e modifiche. Le voci della rubrica telefonica, della rubrica VIP, della lista delle chiamate, delle liste SMS e la registrazione del portatile sulla base vengono mantenute.

 → Portatile → Reset Portatile

Sì — Premere il tasto del display.

(tasto fine) — Premere **a lungo** (stand-by).

Con (tasto fine) oppure il tasto del display No interrompere il reset.

Impostare la base

Tutte le configurazioni della base vengono effettuate con un portatile registrato Top S329.

Protezione delle impostazioni della base

Proteggere le impostazioni di sistema della base personalizzando il PIN di sistema. Il PIN di sistema deve essere inserito quando si registra e cancella un portatile dalla base oppure quando si ripristinano le impostazioni iniziali.

Modificare il PIN di sistema

È possibile modificare il PIN di sistema impostato (impostazione iniziale: 0000) in un PIN a 4 cifre.

> **Attenzione**
> Il PIN di sistema non deve assolutamente essere dimenticato! Swisscom può eseguire un intervento nel sistema dietro pagamento.

  → **Stazione base** → **PIN sistema**

 Inserire il PIN di sistema attuale e premere **OK**.

 Inserire il nuovo PIN di sistema. Per motivi di sicurezza l'inserimento viene visualizzato con quattro asterischi (****).

  Passare alla riga successiva, ripetere il nuovo PIN di sistema e premere **OK**.

 Premere **a lungo** (stand-by).

Attivare/disattivare un motivo musicale di attesa

  → **Stazione base**
→ **Musica su attesa**

Premere **OK**, per attivare o disattivare il motivo musicale di attesa (✓ = on).

Repeater

Con un ripetitore è possibile estendere la copertura e il livello di ricezione della base. Per utilizzarlo bisogna prima attivare il funzionamento Ripetitore. In questo caso le conversazioni condotte attraverso la base verranno interrotte.

Presupposto: deve essere stato registrato un ripetitore.

  → **Stazione base**
 → **Altre funzioni** → **Repeater mode**

 Sì Premere il tasto del display.

Con il ripetitore in funzione, la voce di menu è contrassegnata con ✓ .

Ripristinare i parametri iniziali della base

Durante il ripristino dei parametri i portatili rimangono registrati. Le seguenti impostazioni non vengono ripristinate:

- PIN di sistema
- Impostazione di "soppressione del primo squillo"

→ → **Stazione base** → **Reset Base**

  Inserire il PIN di sistema e premere **OK**.

Sì Premere il tasto del display.

Con oppure il tasto del display **No** interrompere il reset.

Collegare la base al centralino telefonico

Le seguenti impostazioni sono necessarie solo se il centralino telefonico lo richiede, vedere le istruzioni d'uso del sistema.

Nei centralini telefonici che non supportano la trasmissione dei numeri di telefono, non è possibile inviare o ricevere SMS.

Tempo di flash

L'impostazione attuale è contrassegnata con ✓.

Impostare il tempo di flash

→ **Stazione base** → **Altre funzioni** → **Tempi di flash**

Scegliere il tempo di flash (✓ = on) e premere **OK**.

Premere **a lungo** (stand-by).

Impostare le pause

Modificare la pausa dopo l'impegno di linea

È possibile impostare il tempo di pausa tra la pressione del tasto impegno linea e l'invio del numero di telefono.

Aprire il menu.

5 jkl 5 jkl 9 wxyz 1 6 mno Premere i tasti.

Inserire le cifre per la lunghezza della pausa (**1** = 1 sec.; **2** = 3 sec.; **3** = 7 sec.) e premere **OK**.

Modificare la temporizzazione del tasto R

È possibile modificare la durata della pausa, se il centralino telefonico lo richiede (v. istruzioni d'uso del centralino telefonico).

Aprire il menu.

5 jkl 5 jkl 9 wxyz 1 2 abc Premere i tasti.

Digitare le cifre per la temporizzazione (**1** = 800 ms; **2** = 1600 ms; **3** = 3200 ms) e premere **OK**.

Modificare la pausa di selezione

Aprire il menu.

5 jkl 5 jkl 9 wxyz 1 1 Premere i tasti.

Inserire le cifre per la temporizzazione (**1** = 1 sec.; **2** = 2 sec.; **3** = 3 sec.; **4** = 6 sec.) e premere **OK**.

Inserire la pausa di selezione: premere il tasto R per 2 sec. Sul display compare una P.

Commutare temporaneamente sulla selezione a toni (DTMF)

Se il centralino telefonico funziona ancora con la selezione a impulsi, ma è necessaria la selezione a toni per un collegamento (per es. per ascoltare la segreteria di rete), per la conversazione è necessario commutare sulla selezione a toni.

Presupposto: deve essere in corso una conversazione oppure deve essere già stato selezionato un numero esterno.

Opzioni Aprire il menu.

DTMF Selezionare e premere **OK**. La selezione a toni è attiva **solo per questo collegamento**.

Appendice

Cura

- Pulire la base e il portatile con un panno **umido** (senza solvente) o antistatico.

Non utilizzare mai un panno asciutto. C'è il rischio di cariche statiche.

Contatto con liquidi ⚠

Il portatile è impermeabile.

In caso di contatto con liquidi far fuoriuscire l'acqua dall'apertura del microfono ed asciugare l'acqua sul portatile con un panno per la polvere. Il portatile è pronto all'uso.

Se il portatile dovesse entrare in contatto con maggiori quantità di liquidi, procedere nel seguente modo:

1. **Non accendere in nessun caso il portatile.**
2. Estrarre subito le batterie.
3. Togliere la copertura della presa per auricolare.
4. Tenere il portatile orizzontalmente verso il basso con il vano batterie aperto.
5. Tenere il portatile in verticale. Ribaltare delicatamente il portatile in avanti e indietro e scuoterlo leggermente.
6. Asciugare tutte le parti con un panno e conservare il portatile **per almeno 72 ore** con il vano batterie aperto e la tastiera rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (non metterlo mai: in un forno a microonde, forno normale o simili).

Una volta asciugato completamente, in molti casi sarà possibile rimetterlo in funzione.

Domande e risposte

In caso di domande sull'uso del telefono, siamo a vostra completa disposizione al sito www.siemens.com/gigasetcustomercare ventiquattrore su ventiquattro. Le seguenti indicazioni possono essere di aiuto nel caso di guasti specifici.

Il display non visualizza nulla.

1. Il portatile non è acceso.
   - Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata.
2. Le batterie sono scariche.
   - Caricare o sostituire le batterie (pag. 8).

Il portatile non reagisce premendo i tasti.

Il blocco tastiera è attivo.

- Premere il tasto cancelletto [# ⊸] **a lungo** (pag. 12).

Sul display lampeggia "Base x".

1. Il portatile è fuori dall'area di copertura della base.
   - Avvicinarsi con il portatile alla base.
2. Il portatile è stato cancellato.
   - Registrare il portatile (pag. 31).
3. La base non è accesa.
   - Controllare l'alimentatore della base (pag. 5).

Sul display lampeggia Ricerca base.

Il portatile è impostato su **Base migliore** e non è attivata né raggiungibile alcuna base.

- Avvicinarsi con il portatile alla base.
- Controllare l'alimentatore della base (pag. 5).

Il portatile non squilla.

1. Lo squillo è disattivato.
   - Attivare lo squillo (pag. 38).
2. È attivato il trasferimento di chiamata su **Immediato**.
   - Disattivare il trasferimento di chiamata (pag. 15).

Non si sente lo squillo/tono di selezione.

Il cavo telefonico della base è stato sostituito.

- Al momento dell'acquisto di un nuovo cavo assicurarsi che i contatti siano corretti (pag. 6).

L'interlocutore non vi sente.
È stato premuto il tasto (INT). Il portatile è "disattivato". ▶ Riattivare il microfono (pag. 12).
Il numero del chiamante non viene visualizzato nonostante il servizio CLIP sia stato sottoscritto presso l'operatore di rete.
La trasmissione del numero non è abilitata. ▶ Il **chiamante** ha chiesto al proprio operatore di rete di trattare il numero come riservato.
Durante l'inserimento si sente un tono di errore (sequenza decrescente).
L'azione non è andata a buon fine o l'inserimento è errato. ▶ Ripetere la procedura. Se le indicazioni del display non sono sufficienti leggere le istruzioni d'uso.

Garanzia/Aiuto/Riparazioni/Omologazione/Manutenzione

Garanzia

La durata della garanzia è di 2 anni dalla data risultante dalla ricevuta d'acquisto.

Per avere diritto alla garanzia l'acquirente dovrà inviare insieme all'apparecchio da riparare la cartolina compilata (presente sull' ultima pagina di copertina), completa di timbro del rivenditore, data di acquisto e firma.

La garanzia non si applica in caso di danno provocato da incuria, uso o installazione non conformi alle istruzioni fornite, usura o danni causati da interventi di persone non autorizzate. La garanzia non riguarda i materiali soggetti ad usura e neanche quelle carenze che regiudicano il valore o l'utilizzabilità dell'apparecchio solo in modo trascurabile.

In caso di problemi con l'apparecchio, vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore.

Riparazioni/Manutenzione

Apparecchi in affitto

Se il vostro telefono non funziona correttamente, rivolgetevi al servizio di assistenza (Numero di telefono 175).

Le riparazioni e l'intervento sono gratuiti. Sono esclusi i danni dei particolari soggetti ad usura (cavi, targhette, accumulatori ecc.) e danni causati da manomissione o dal trattamento non conforme (cadute, penetrazione di liquidi ecc.).

Apparecchi acquistati

Entro il periodo di garanzia, le riparazioni vengono effettuate gratuitamente secondo le condizioni stabilite sul certificato di garanzia. Sono esclusi i danni dei particolari soggetti ad usura (cavi, targhette, accumulatori ecc.) e danni causati da manomissione o dal trattamento non conforme (cadute, penetrazione di liquidi ecc.). Se si dovesse rendere necessaria un riparazione, l'apparecchio deve essere riportato al punto di vendita.

Interpellando il servizio di pronto intervento (anche durante il periodo di garanzia), l'intervento viene addebitato (importo forfettario a copertura del viaggio e del tempo). Scaduto il periodo di garanzia, verranno addebitati anche i costi della riparazione.

Accumulatori

Gli accumulatori sono considerati materiali di consumo e non sono coperti dalle prestazioni di garanzia. Gli accumulatori difettosi non vengono sostituiti gratuitamente, sia nel caso di apparecchi affittati che di apparecchi acqistati.

Informazioni

Per informazioni di carattere generale riguardanti p. es. i prodotti, i servizi ecc., vi preghiamo di rivolgervi al servizio informazioni del vostro punto vendita Swisscom (numero di telefono gratuito 0800 800 800).

Omologazione e Conformità

Quest'apparecchio è previsto per il funzionamento sulla rete analogica Svizzera.

Le particolarità dei vari paesi sono considerate. Per le richieste sulle differenze delle reti telefoniche pubbliche, vi preghiamo di rivolgervi al rivenditore oppure al gestore rete.

La conformità dell'apparecchio alla Direttiva R&TTE (1999/05/CEE) è confermata dalla presenza del marchio CE.

Estratto della dichiarazione originale

„The manufacturer declares, that the Top S329 is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/5/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/5/EC is ensured“
Senior Approvals Manager

The Declaration of Conformity (DoC) has been signed. In case of need a copy of the original DoC can be made available via the company hotline.

CE 0682

La dichiarazione di conformità è contenuta nel seguente sito web: www.swisscom.com, sotto la categoria eShop, telefoni, dichiarazioni di conformità, oppure può essere richiesta al seguente indirizzo:

Swisscom Fixnet AG
Retail Business
Customer Premises Equipments (CPE)

3050 Berna

Dati tecnici

Batterie consigliate

(Al momento della stampa delle istruzioni d'uso)

Nichel-Metal-Idrato (NiMH):

V30145-K1310-X382

Il portatile viene fornito con le batterie di tipo raccomandato.

Autonomia/tempi di ricarica del portatile

Capacità	620 mAh
Autonomia	circa 160 ore (6 giorni)
Autonomia in conversazione	circa 12 ore
Tempo di ricarica	circa 6 ore

I tempi di autonomia e ricarica indicati valgono solo se si utilizzano le batterie raccomandate.

Consumo di corrente della base

In modalità stand-by: circa 2 Watt

In conversazione: circa 3 Watt

Dati tecnici generici

Standard DECT	supportato
Standard GAP	supportato
Numero di canali	60 canali duplex
Frequenza	1880–1900 MHz
Metodo duplex	a divisione di tempo, 10 ms lunghezza trama
Passo di canalizzazione	1728 kHz
Bitrate	1152 kbit/s
Modulazione	GFSK
Codifica voce	32 kbit/s
Potenza di trasmissione	10 mW, potenza media per canale

Portata	fino a 250 m all’aperto, fino a 40 m in ambienti chiusi
Alimentazione base	230 V ~/ 50 Hz
Condizioni ambientali per il funzionamento	da +5 °C a +45 °C; da 20 % a 75 % di umidità relativa
Tipo di selezione	DTMF (selezione a toni)
Dimensioni base	122 x 109 x 73 mm (lung x larg x alt)
Dimensioni portatile	143 x 51 x 25 mm (lung x larg x alt)
Peso della base	122 g
Peso del portatile con batterie	133 g

Note sulle istruzioni per l’uso

Nel presente manuale di istruzioni viene utilizzata la simbologia di seguito descritta.

Simboli utilizzati

Trasferisci / **Trasfer.Tutto** (esempio)
Scegliere una delle due funzioni di menu indicate.

Digitare numeri o lettere.

Salva Le funzioni attuali dei tasti del display vengono visualizzate in negativo se sono mostrate nell’ultima riga del display. Premere il tasto del display sottostante per richiamare la funzione.

Premere il tasto di navigazione verso l’alto o verso il basso: scorrere verso l'alto/il basso.

Premere il tasto di navigazione a sinistra o destra: per es. selezionare l’impostazione.

/ / ecc.
Premere il tasto del portatile illustrato.

Esempio di immissione dal menu

Nel manuale d’uso le operazioni necessarie per eseguire una funzione vengono illustrate con una serie di abbreviazioni. Di seguito viene riportata la spiegazione della simbologia utilizzata nell’esempio “Impostare il contrasto del display”. Nei riquadri viene inoltre spiegato cosa sia necessario fare.

- Quando il portatile si trova in stand-by, premere sul lato destro del tasto di navigazione per aprire il menu principale.
- Con il tasto di navigazione selezionare il simbolo e premere il tasto di navigazione a destra, sinistra, in alto o in basso.

Nella riga di intestazione del display viene visualizzata la scritta **Impostazioni** .

- Premere il tasto del display **OK** per confermare la funzione **Impostazioni** .

Viene visualizzato il sottomenu **Impostazioni** .

- Premere in basso sul tasto di navigazione fino a quando non verrà selezionata la funzione del menu **Display**.
- Premere il tasto del display **OK** per confermare la selezione.

Contrasto Selezionare e premere **OK**.

- Premere in basso sul tasto di navigazione fino a quando non verrà selezionata la funzione del menu **Contrasto**.
- Premere il tasto del display **OK** per confermare la selezione.

Selezionare il contrasto e premere OK.

- Premere il tasto di navigazione a sinistra o a destra per selezionare il contrasto.
- Premere il tasto del display Salva per confermare la selezione.

Premere **a lungo** (stand-by).

- Premere a lungo il tasto di fine chiamata, in modo che il portatile ritorni in stand-by.

Esempio di immissione su più righe

In molte situazioni è possibile modificare le impostazioni di una visualizzazione o di alcuni dati distribuiti su più righe.

In queste istruzioni l’immissione su più righe viene rappresentata in forma abbreviata. Di seguito viene riportata la spiegazione della simbologia utilizzata nell’esempio “Impostare la data e l’ora”. Nei riquadri viene inoltre spiegato cosa sia necessario fare.

Viene visualizzato il seguente contenuto (esempio):

Data:
Inserire giorno, mese, anno 6 cifre.

La seconda riga è contrassegnata con [ ] come attiva.

- Inserire la data con i tasti numerici.

Ora:
Inserire l’ora e i minuti a 4 cifre.

- Premere il tasto .

La quarta riga è contrassegnata con [ ] come attiva.

- Inserire l’ora con i tasti numerici.

- Salvare le modifiche.

- Premere il tasto del display Salva.
- In seguito premere **a lungo** il tasto .

Il portatile passa in stand-by.

Scrivere ed elaborare un testo

Per creare un testo, valgono le seguenti regole:

- Il cursore viene comandato con .
- I caratteri vengono inseriti a sinistra del cursore.
- Premere il tasto asterisco per visualizzare la tabella dei caratteri speciali.
- Per le voci della rubrica telefonica, la prima lettera del nome viene scritta automaticamente maiuscola, quelle successive minuscole.

Inserire caratteri speciali

Per richiamare la tabella dei caratteri speciali durante la scrittura di un SMS usare il tasto , selezionare il carattere desiderato e inserire con Inserisci.

Scrivere SMS/nomi (senza inserimento di testo facilitato)

Se viene premuto **a lungo** un tasto, i caratteri del tasto corrispondente vengono visualizzati **nell'ultima riga del display** ed evidenziati l'uno dopo l'altro. Quando il tasto viene rilasciato, il carattere evidenziato viene inserito nel campo di inserimento.

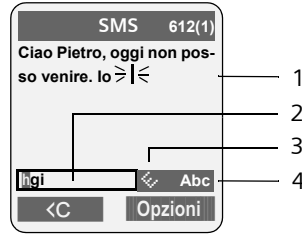
Premere il tasto cancelletto [# ⊸] **brevemente** per passare dalla modalità "Abc" a "123" da "123" a "abc" e da "abc" ad "Abc" (scrittura maiuscola: 1° lettera scritta in maiuscolo, tutte le altre in minuscolo). Premere il tasto cancelletto [# ⊸] **prima** dell'inserimento della lettera.

Sul display viene indicato se è impostata la scrittura in caratteri maiuscoli, minuscoli o in cifre.

- Durante l'inserimento nella rubrica nella riga in fondo del display compare "A" oppure "a".
- Durante l'inserimento di un SMS sul display in alto a destra compare "Abc", "abc" oppure "123".

Scrivere SMS (con il sistema per inserimento di testo facilitato)

Il sistema per l'inserimento di testo facilitato EATONI aiuta a scrivere gli SMS.

A ciascun tasto compreso tra [0 +] e [9 wxyz] sono assegnate diverse lettere e caratteri (vedere le tabelle dei caratteri, pag. 46). Questi vengono visualizzati in una riga di selezione direttamente sotto il campo di testo (sopra i tasti del display) non appena viene premuto un tasto. La lettera viene scelta in base alla probabilità, visualizzata in negativo e si trova all'inizio della riga di visualizzazione e poi viene inserita nel testo. Viene rilevato nel campo di testo.

1 Testo SMS
2 Riga di selezione
3 Il sistema di inserimento testo facilitato EATONI è attivo
4 Scrittura in caratteri maiuscoli, minuscoli o in cifre

Se questa lettera è quella desiderata confermarla premendo il tasto successivo. Se il carattere scelto da EATONI non corrisponde a quello desiderato, premere **brevemente** il tasto cancelletto [# ⊸] fino a leggere il carattere desiderato in negativo nella riga di visualizzazione, in modo tale che venga copiato nell'area destinata al testo.

Se si preme il tasto cancelletto [# ⊸] **a lungo** si passa dalla modalità „Abc" a „123" e da „123" ad „abc" e da „abc" ad „Abc".

Attivare/disattivare il sistema di aiuto digitazione testo

Presupposto: si sta scrivendo un SMS.

Opzioni Premere il tasto del display.

Aiuto scrittura
Selezionare e premere **OK** (✓ = on).

[⌒] Premere **brevemente** il tasto di fine chiamata per tornare al campo testo. Inserire il testo.

Sequenza delle voci della rubrica

Le voci nella rubrica telefonica sono in ordine alfabetico. Spazi e cifre hanno la priorità. La sequenza è la seguente:

1. Spazio vuoto
2. Numeri (0–9)
3. Lettere (in ordine alfabetico)
4. Caratteri restanti

Per evitare che un nome venga classificato in base all’ordine alfabetico, inserire uno spazio o un numero prima del nome. Questa voce viene inserita all’inizio della rubrica telefonica. I nomi preceduti da un asterisco vengono inseriti in fondo alla rubrica.

Accessori

Portatili Top S329

Trasformate il vostro telefono in un vero centralino telefonico wireless:

Portatile

- Alloggiamento protetto nei confronti di polvere e acqua
- Display a colori illuminato (4096 colori)
- Tastiera illuminata
- Viva voce
- Melodie polifoniche
- Rubrica per circa 150 voci
- SMS (presupposto: CLIP disponibile)
- Collegamento per auricolare
- Baby Call

Repeater V2 oder Typ RTX

Con il Repeater è possibile aumentare la portata di ricezione del proprio portatile nei confronti della base.

Indice alfabetico

A

B

C

T

Top S329 / ita / A31008-M1702-F151-1-7219 / E450SIX.fm / 28.07.2005